GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

MIKE DE MEZA

AAA N.V. MESTER PUBLICA NAN PRESUPUESTO



SI e suma total di Afl 1.970.013,= cu ta paga Shiphol "no ta yega ni cerca" di e dos (2) miyon cu Mike de Meza a menciona den su articulo, e ora ey mester cambia e definicion di e palabranan "no ta yega ni cerca"! Si tambe AAA kier nenga rotundamente cu su director ta gana un salario di un (1) miyon florin pa aña, AAA mester cambia informacion den nan propio presupuesto cu aparentemente tin informacion eroneo y cu e presupuesto no ta corecto. Na promer lugar: si acaso AAA ta di opinion cu Mike de Meza ta saca conclusion incorecto e lo ta na su lugar pa AAA, como un compania estatal 100% di Gobierno di Aruba, contrarresta esaki y publica nan presupuesto 2009 completo pa pueblo den su totalidad por haya tur transparencia y informacion manera debe ser. Una bes e presupuesto aki ta publica cada ken por analiza y huzga, a base di e informacion aki y asina evita cualkier malcomprendemento y/of duda.

ATA Y AHATA TA CELEBRANDO E DI 20 ANIVERSARIO DI CATA





DIARANSON mainta a tuma lugar e apertura oficial di e di 20 Conferencia Anual di Turismo di Aruba (CATA). Esaki a tuma lugar na e prestigioso ballroom di Aruba Marriott Resort & Casino. Dilanti di mas di 100 participante, Humphrey Obispa a habri e conferencia cantando nos himno Aruba Dushi Tera.

E orador principa tabata Sr. Luis Carlos Vélez di CNN en Español. Sr. Vélez ta presenta a programa mensual pa viajeros ejecutivo y tambe e ta co presenta e programa di economía nobo jama "Al Cierre". Den añanan anterior Sr. Vélez a entrevista diferente politico nan di Latino America. Sr. Vélez a duna un tremendo presentacion encuanto di e situación economico mundial cu a impresiona tur presente. Na final di su discurso e comisión di CATA a presenta Sr Vélez cu un bunita regalo den forma di un mata di kwihi pasa den awa den oro entrega door di nos Miss Aruba Dianne Croes.

AUTO TA DAL TRAS DI VAN NA POS CHIKITO





DIARANZON anochi algo promer cu 9'or di anochi un van direcion Oranjestad lo a baha velocidad pabou di e rotonde di Pos Chikito y un otro auto cu tabata core su tras no a nota esaki a bai dal tras di e van cu ta pertenese na Road Service. E chofer di e auto a wordo transporta cu ambulans pa Hosptial dr. Horacio E. Oduber.

RUDY LAMPE V/S DELWYN GOMEZ



E NO A COBRA 700 MIL NI KIMA AUTO

Andin Bikker a logra

Corte a dicta cu DTI mester keur auto cu tinted glas



DESPUES di 9 aña bringando e casonan gratis, Corte a duna abogado mr. Andin Bikker rason den un test-case encuanto prohibicion riba glas getint.

Tabata na aña 2000 Gobierno di AVP-OLA a introduci un ley pa prohibi tinted glas, cu a hiba un dado momento cu autonan cu ta bin cu glas getint for di fabrica ta wordo gekeur, pero esnan menos sofistica cu pueblo ta laga pone tint riba e bentana, no ta wordo gekeur na DTI.

Esey a pone cu tabata ranca tint djis pa keur e auto, y bolbe pone bek despues, pagando un average di 250 florin cada bes.

Na aña 2000 abogadonan Andin Bikker y Dello Gomez a entama un test-case pa miles di firmante, cual a ser rechasa.

Na aña 2001 MEP a drenta Gobierno y no a cambia e ley te dia di awe, asina mes cu Ministernan Nel Oduber y Rudy Croes a critik'e den oposicion, y a priminti di bay cambi'e. Pa colmo varios Minister y D-wagen ta coriendo rond cu auto cu glas getint scur scur.

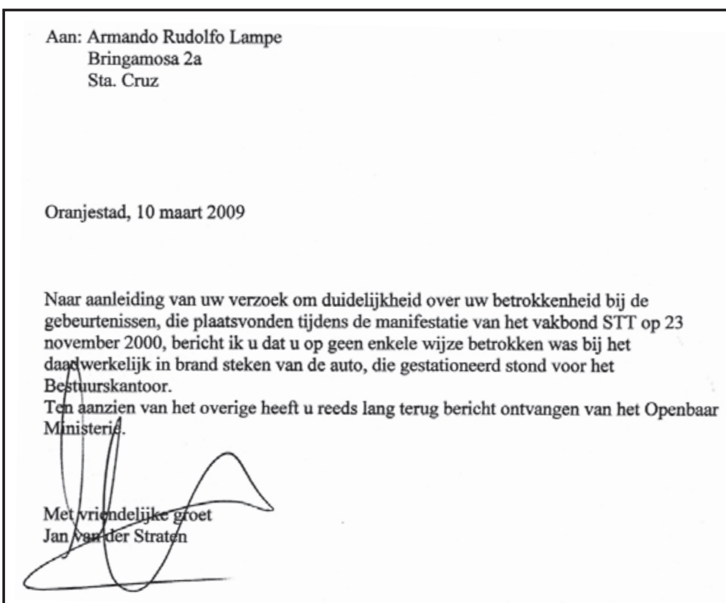
Abogado mr. Andin Bikker si no a duna por "vencido" y a keda bringa e ley, pasobra hopi hende ta pone tint pa proteha e interior di nan auto contra solo, y tambe nan pertenencianan contra di cholernan cu ta manera doño di Oranjestad.

Dia 11 di maart 2009, 9 aña despues di e lucha inicial, Corte a duna rason den un test-case nobo.

Corte a evalua cu e practica di keda sin keur auto djis pasobra e tin glas getint, caminda ta forsa hende pa ranca tint djis pa keur y bolbe pone bek despues di keur, no ta corecto den casonan di cu tintnan normal.

Corte di Husticia a urgi Gobierno pa cambia e ley pa caba, pa trece mas claridad riba e grado di tint. Pues e decision ta nifica cu por lo pronto DTI no mag di keda sin keur bo auto, djis p'e simpel motibo cu bo glasnan di auto ta getint, y ta na Gobierno (Minister di Husticia) pa drecha e ley.

Rudy Lampe ta exigi rectificacion di Delwyn Gomez, de lo contrario ta bay Corte

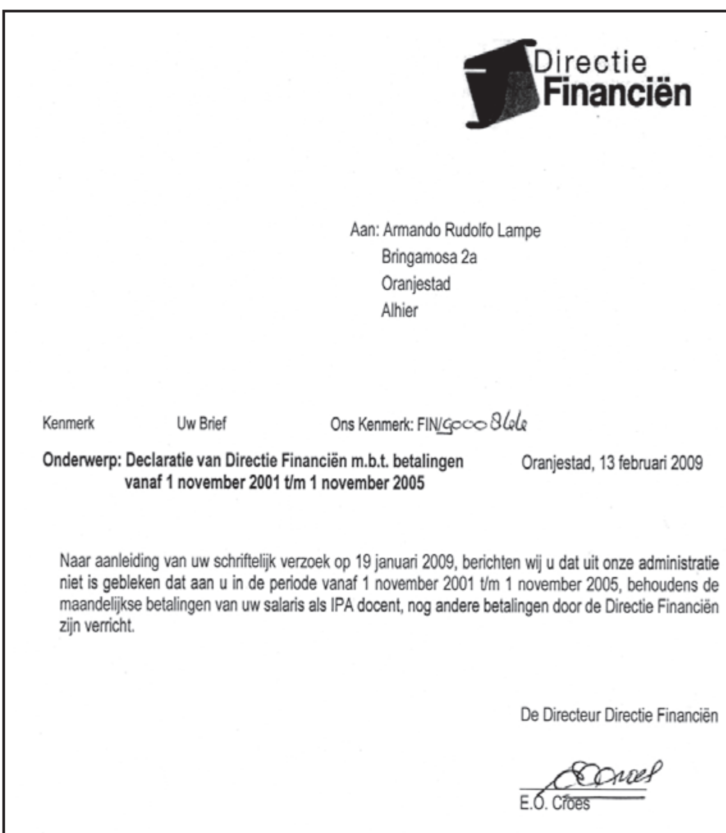


Aan: Armando Rudolfo Lampe
Bringamosa 2a
Sta. Cruz

Oranjestad, 10 maart 2009

Naar aanleiding van uw verzoek om duidelijkheid over uw betrokkenheid bij de gebeurtenissen, die plaatsvonden tijdens de manifestatie van het vakbond STT op 23 november 2000, bericht ik u dat u op geen enkele wijze betrokken was bij het daadwerkelijk in brand steken van de auto, die gestationeerd stond voor het Bestuurskantoor.
Ten aanzien van het overige heeft u reeds lang terug bericht ontvangen van het Openbaar Ministerie.

Met vriendelijke groet
Jan van der Straten



Directie Financiën

Aan: Armando Rudolfo Lampe
Bringamosa 2a
Oranjestad
Alhier

Kenmerk | Uw Brief | Ons Kenmerk: FIN/9000 866

Onderwerp: Declaratie van Directie Financiën m.b.t. betalingen vanaf 1 november 2001 t/m 1 november 2005

Oranjestad, 13 februari 2009

Naar aanleiding van uw schriftelijk verzoek op 19 januari 2009, berichten wij u dat uit onze administratie niet is gebleken dat aan u in de periode vanaf 1 november 2001 t/m 1 november 2005, behoudens de maandelijkse betalingen van uw salaris als IPA docent, nog andere betalingen door de Directie Financiën zijn verricht.

De Directeur Directie Financiën

E.O. Croes

RUDY Lampe, lider di partido RED a tuma nota cu ultimamente tin un cantidad di atake contra di su persona. Esaki ta pasobra RED ta creciendo y su forza ta wordo senti, y como tal tin un cantidad di mentira den su direccion, cu tambe ta aumentando.

Ayera Rudy Lampe a anuncia cu e lo entama un caso hudicial contra di Milton D. Gomez, kende ayera den varios medio di comunicación a manda su remitido y hasta cu masha mentira atrobe, si e no rectifica dicho declaracion.

Rudy Lampe a mustra un declaracion di Director di Finanza, cu su persona no a cobra ningun placa pa su trabao den Comision di Berdad. Constantemente ta ser insinua cu el a cobra 700 mil florin. For di tempo cu el a forma parti di dicho comision te dia cu el a bira Parlamentario, el a sobra unicamente salario como docente na IPA.

Otro insinuacion ta, cu el a kima auto, pero ayera Rudy Lampe a mustra un documento, firma pa ex Alto Comisario Jan van der Straten, kende tambe ta bisa cu na ningun manera Rudy Lampe ta envolvi cu kimamento di auto.

Pesey, e lider di RED, Rudy Lampe mirando cu atrobe ta sali acusacionnan falso, y como tal a instrui su abogado pa exigi di Milton Delwyn Gomez rectifica de lo contrario lo bay Corte, pa demanda esey, pasobra e no ta permiti pa ningun hende mishi cu su credibilidad. Rudy Lampe kier manda un mensahe, cu e ta desea p'e biaha aki tin un campaña limpi, y cu e demanda pa exigi un rectificacion, ta un mensahe pa tur hende cu kier sigui atacha su bon nomber.

Despues di denuncia haci, pero OM no kier haci nada

Ocean Air a pidi abogado Andin Bikker, yuda haya su 44 flatscreen horta mas 45 caha di whisky

Tabata durante temporada di Carnaval cu e comerciante, doño di Ocean Air a bira victima di kiebro y ladronicia, unda nan a bay cu 44 flatscreen mas 45 caha di whisky, sin cu awe tin un solucion di e robo aki.

E comerciante a aserca abogado mr. Andin Bikker, pa wak con legalmente por yud'e pa recupera e mercancia perdi.

Un cos ta sigur na Aruba, cu criminalidad ta aumentando, mientras cu nos tin un Minister di Husticia, Rudy Croes, cu ningun hende sa si e ta na Aruba of no. Tabata dia di Carnaval cu ladronnan a kibra y drenta den Ocean Air, cu manera menciona a bay cu un cantidad di flatscreen y whisky, mas otro mercancia. E cosnan aki, no por a bay den un auto di famia, pero mester di un auto mas grandi, p.e. un van y/of un pick-up.

Pesey mr. Andin Bikker ta haci un apelacion na pueblo, si nan por wak of sa algo di e robo aki, pa notifica polis y su persona.

Ta pueblo mester coopera pa pone un paro n'e tipo di cosnan aki. T'asina so, lo por yega na un solucion y combatimento di e criminalidad cu ta azotando nos pais, según Bikker. T'asina leu cu Bikker sa, un persona a keda deteni como sospechoso y tambe tin nomber di otro persona a ser menciona.

Pero loke a hala nos atencion t'e hecho cu abogado mr. Andin Bikker ta declara cu Ministerio Publico no kier detene e sospechoso menciona, pa sikiera interroga e persona aki.

E abogado no por caba di compronde e maneho di nos Ministerio Publico. E sigur lo bay cuestiona esaki.

Parlamentario Mike de Meza, AVP

Gerencia di Aeropuerto (AAA) mester lesa nan mes presupuesto bon y despues purba bin prueba lo contrario

AAA mester publica nan presupuesto pa cada ken huzga y evita cualkier manipulacion

2.10 Managing Director's Office

- On January 23, 2008, Strategic Co-operation Agreement II was signed by Aruba Airport Authority N.V. and Schiphol International B.V. The agreement specifies a revised remuneration schedule:
  - An intellectual property fee of USD 200,000 per year
  - An incentive fee between 0.5% and 1% of the EBITDA, depending on achievement of the budgeted EBITDA (to be verified by AAA's auditor). If the budgeted EBITDA is met, a percentage of 0.75% applies. This figure has been taken into account for the current budget preparation.
  - Assistance hours are invoiced at USD 150 per hour.
- On May 28, 2008, a Secondment Contract was furthermore signed by the above parties, detailing the continued availability of the current Managing Director. The remuneration fee is based on actual cost, marked up with 2%. During the year quarterly estimated advance payments are made by AAA. These costs are not included in staff costs, but under Schiphol Group expenses.
- As specified in the corporate governance regulations, the members of the Supervisory Board will be able to enjoy the benefits of a dedicated training, related to the specifics of their function.

		Actual 2006	Actual 2007	Budget 2008	Forecast 2008	Budget 2009	Total 2009
Expenses	Schiphol Group	1.412.670	1.450.259	1.630.440	1.717.708	1.970.013	**1.970.013**
49422	Consultancy fee Schiphol	1.136.650	1.129.090	179.000	268.500	400.464	
49423	Expenses Schiphol	192.650	233.178	75.000	77.138	40.000	
49424	Training cost Schiphol	83.042	87.991	80.040	75.858	90.000	
49425	Intellectual property fee	-	-	358.000	358.000	370.800	**901.264**
49426	**Secondment fee MD**	-	-	599.400	599.400	**726.749**	
49427	**Incentive fee**	-	-	339.000	338.812	**342.000**	**1.068.749**

SI e suma total di AFl 1.970.013,= cu ta paga Shiphol "no ta yega ni cerca" di e dos (2) miyon cu Mike de Meza a menciona den su articulo, e ora ey mester cambia e definicion di e palabranan "no ta yega ni cerca"! Si tambe AAA kier nenga rotundamente cu su director ta gana un salario di un (1) miyon florin pa aña, AAA mester cambia informacion den nan propio presupuesto cu aparentemente tin informacion eroneo y cu e presupuesto no ta corecto.

Na promer lugar: si acaso AAA ta di opinion cu Mike de Meza ta saca conclusion incorecto e lo ta na su lugar pa AAA, como un compania estatal 100% di Gobierno di Aruba, contraresta esaki y publica nan presupuesto 2009 completo pa pueblo den su totalidad por haya tur transparencia y informacion manera debe ser. Una bes e presupuesto aki ta publica cada ken por analiza y huzga, a base di e informacion aki y asina evita cualkier malcomprendemento y/of duda.

Den e articulo encuestion di Mike de Meza lo siguente a wordo nota: "Lo cual cu ta hopi cuestionable ta cu minister di Transporte ta paga director di aeropuerto mas cu un miyon florin pa aña na salario y bonus. Ta paga total na e grupo di Schiphol 2 miyon florin pa aña y pa kico?" Aki adhunto como ilustracion ta publica e cifranan di e presupuesto saca for di e presupuesto di AAA cu Mike de Meza ta referi na dje. For di e presupuesto por saca cu e grupo Schiphol ta ricibi un total di Afls. 1.970.013,= (+/- 2 miyon florin) di cual for di presupuesto por delinea cu 400.5 mil florin pa honorario di consulta pa grupo Schiphol; 370.8 mil florin pa honorario di propiedad intelectual; 40.0 mil florin pa gastonan di grupo Schiphol; 90.0 mil pa gasto di training na grupo Schiphol; 726.7 mil florin pa e segundo contract di e director (managing director) y 342.0 mil florin pa un incentivo honorario cual lo mester wordo duna den forma di un bonus (cu ta un honorario incentivo) si logra di obtene e volumen di entrada prosupuesta. Ora tuma 726.7 mil florin y 342.0 mil florin esaki ta suma na 1 miyon y 68.7 mil florin of bisa 1.068.749,= florin! Mas claro no canta un gallo! Lo ta interesante pa gerencia di AAA splica kico por ta e informacion eroneo cu a wordo duna na pueblo di Aruba, kico ta asina incorecto of "no ta yega ni cerca" di e dos (2) miyon cu Mike de Meza a menciona den su articulo cu grupo Schiphol ta wordo paga? Tambe riba e hecho cu AAA ta lamenta cu Mike de Meza a manda informacion pa prensa sin verifica cu AAA promer, ta algo cu AAA lamentablemente tin cu biba cu ne ya cu e informacion aki Mike de Meza a saca for di e propio presupuesto di AAA cu a wordo presenta den Parlamento dor di e minister di Transporte y Turismo. Tambe ta bon pa acentua cu minister di Transporte y Turismo tin cu responsabiliza su maneho na Parlamento! Sr Mike de Meza como un parlamentario cu ta representa pueblo di Aruba na e manera y forma corecto a cuestiona e pago di un (1) miyon florin na e director di AAA y conhuntamente e suma total di dos (2) miyon florin na grupo Schiphol (incluyendo e salario di e director di AAA) den Parlamento den presencia di e minister di Transporte y Turismo. Lo cual Mike de Meza a cuestiona mas ainda cu en coneccion cu e pagonan halto, ta kico ta e valor agrega cu e grupo di Schiphol ta trece pa Aruba? Esaki ya cu si tuma na cuenta cu: American Airlines a corta 6 pa 9 buelo pa luna pa Aruba, American Eagle a stop tur buelo pa Aruba, aerolinea di Venezuela ta corta buelo pa Aruba, KLM a stop di bula pa Aruba pero pa Corsow y Bonaire KLM ta aumenta buelonan! Ainda mas ora tuma na cuenta cu tin tur indicacion cu ya for di basta tempo aeropuerto tabata sa cu KLM lo a bay stop di bula pa Aruba", de Meza ta duna di conoce.

Ta interesante pa menciona aki cu na ningun momento e minister di Transporte y Turismo a refuta of contradici e ponencia di e un (1) miyon florin di salario di director y e dos (2) miyon florin total cu ta paga grupo di Schiphol y cu Mike de Meza a cuestiona. Al contrario, e minister a hasta defende, e pa kico y dicon, ta paga e sumanan halto aki na grupo di Schiphol y demas!

FTA a logra cambio di lugar di referendum

Referendum na Star Aruba awor ta na Biblioteca na San Nicolas

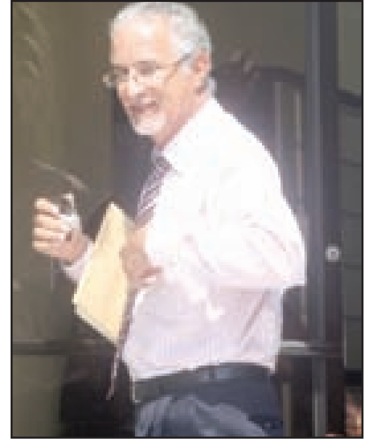


E caso sumario cu FTA a cuminsa contra Mediador di Gobierno sr. Jerry Rasmijn ayera merdia a termina den un acuerdo cu e referendum di Star Aruba cu ta tuma lugar diabierna 13 di maart 2009 y no ta tuma lugar mas na oficina di Mediador di Gobiern na Playa sino na biblioteca na San Nicolas.
FTA a cuminsa e caso, pasobra segun FTA, Mediador di Gobierno no kier a tene e referendum na San Nicolas.
Ta trata aki di e referendum cu Mediador di Gobierno a convoca p'asina e 102 trahadonan di Star Aruba, por vota si nan kier afilia n'e sindicato FTA.
Den Corte tabata presente sr. Jerry Rasmijn, cu mr. Langerak y Presidente di FTA sr. Rudy Geerman cu abogado mr. Figaroa.
E discusion tabata, unda ta tene e referendum. Mediador sr. Jerry Rasmijn a splica cu dor cu entre e partidonan no tin comunicacion, Star Aruba no tabata di acuerdo cu e proposicion cu FTA p'e referendum tuma lugar na edificio di FTA.
Pesey Jerry Rasmijn a dicidi di tene e referendum den su oficina na Playa cu ta un lugar neutral.

Abogado mr. Figaroa a bisa cu FTA kier p'e referendum tuma lugar na San Nicolas ya cu e trahadornan ta trahando den Valero. E ta haya cu pa tur e trahadonan mobilisa di San Nicolas pa Playa, esaki ta tuma demasiado tempo. El a bisa tambe cu FTA a acerca Bibioteca di San Nicolas cu a mustra su disponibilidad pa tene e referendum.

Abogado mr. Langerak a splica Huez cu Jerry Rasmijn a actua segun e reglanan prescribi pa ley y cu e ta haya cu Jerry Rasmijn a actua corecto. El a mustra cu e no ta mira e motibo cu urgencia di FTA den e asunto aki y ta haya cu mester declara FTA no admisibel. Sr. Jerry Rasmijn a splica Huez cu si mester cambia e lugar di referendum, segun ley lo mester anuncia esaki 14 dia prome y consecuentemente e referendum no por tuma lugar mas.

Jerry Rasmijn a bisa Huez cu el a propone na FTA cu si FTA y Star Aruba yega na un palabracion cu nan ta di acuerdo pa tene e referendum na Biblioteca na San Nicolas y cu FTA ta percura pa notifica tur e 102 trahadonan y cu ta absolve



Jerry Rasmijn di cualkier posibel caso den Corte, en principio e no tin nada contra.
Despues di intermediacion di Huez, caminda el a instrui abogado mr. Figaroa pa yama Star Aruba pa haya OK, a logra cu e referendum ta tuma lugar diabierna 13 di maart awor den Biblioteca na San Nicolas enbez di na Oranjestad.

E referendum lo ta entre 12.15 di merdia y 3.30 di atardi. Ayera atardi mes Rudy Geerman tabatin un reunion cu e trahadornan di Star Aruba, caminda e lo informa nan di e acuerdo logra.

Obesidad ta keda un di e temanan mas importante pa MPA



MEREDITH Curie, candidato di MPA durante conferencia di prensa a elabora riba e tema di obesidad. El a indica cu obesidad ta afecta hopi hende na mundo y Aruba no ta un excepcion, ademas e ta wordo asocia cu diferente malesanan cronico manera malesanan cardiovascular, hipertension, stroke y hasta cierto tipo di cancernan.

Papiando di e estudio cu a wordo haci na Aruba 'Steps 2006' el a bisa cu e por a evalua cu nos tin hopi informacion di nos pais, caminda ta mustra claramente cu 73.4% di nos poblacion ta sufri di obesidad, esey kiermen cu 8 di cada 10 persona tin e problema tambe. Esey ta trese cu 8 di cada 10 persona tin e risico tambe di e malesanan ariba menciona.
Pregunta cu Meredith Curie tin ta kico ta wordo haci na e momentonan aki, pasobra ta un lastima pa tin tur e informacion cu nos tin na e momentonan aki y no ta wak ainda un forma y tampoco programa of iniciativa structura pa ataca e problema asina primordial den nos pais.
MPA semper a boga pa e topico aki y tambe a bin cu iniciativanan dilanti caminda e parti central ta e prevencion cuminsando for di hopi chikito pa duna informacion y educacion, pero tambe na pueblo en general.
Pa loke ta e personanan cu no solamente bahando di peso por bay bek atras, esta cu nan tin un malesa cronico caba, e ta considera cu ta importante pa bin cu un plan integral pa atendenan.
Di su banda, lider di partido MPA, Monica Kock riba e tema di obesidad a bisa cu MPA ta e partido cu echt a pone atencion riba e tema aki, pasobra e ta comienzo di tur e otro malesanan.
Pa loke ta e Plan Nacional di Obesidad cu a wordo traha bou di su presidencia di e comision den Parlamento, lo wordo ehecuta. Den esaki tin masha hopi solucion caminda cu tin 75 medianan den dje riba diferente terenonan y no ta solamente riba salud, pero tambe educativo y social.

Tin hopi disgusto entre trahadornan di AZV

Si Parlamento no atendenan lo bin cu accion

NA AZV tabatin un reunion cu empleadonan y sindicato FTA, despues di esaki a logra conversa cu Anselmo Pontilius pa duna mas informacion tocante e reunion aki.

El a bisa cu mayoria di e trahadornan di AZV ta decepciona con hunta di comisario a atende e retiro di Jos Mud y e ta considera cu ta logico cu loke a wordo di purba bendi como motivo, esta falta di comunicacion, no ta bende dje facil ey, specialmente pasobra den su opinion e reunion cu e director saliente tabata excelente.

Tambe e trahadornan a cuestiona severamente e nombracion di e dos directornan y kico tabata e criterianan cu a wordo usa, y a puntra e dicon mescos cu WEB y Elmar no ta publica den prensa buscando director.

FTA a cuestiona e punto aki den e reunion cu hunta di comisario y minister Wever, caminda e hunta a purba di defende esaki bisando cu nan tin un lista cortico di hendenan, pero segun Pontilius ningun hende sa ken e otro personanan ta. FTA a bisa e minister cu el lo haya un carta di nan caminda ta pidi pa e.o. e mes pidi CAD investiga no solamente e situacion cu a conduci na e retiro di e director, pero tambe e desaroyonan den AZV considerando cu tin indicacionnan serio di parti di e trahadornan cu tin iregularidadnan tumando lugar y cu esakinan no por sigui tuma lugar.

Mas laeu FTA a bisa e minister cu nan ta di acuerdo cu tin cu atende, persegui of denuncia tur esnan cu ta fayando cu ley, pero trahadornan mes a cuestiona severamente con e hunta di comisario mes ta traha. Periodo di e hunta ta te juni 2009, pero e trahadornan di AZV ta decidido cu si e comision di salubridad di Parlamento no scuchanan, mandato ta pa pone accion den AZV.

Mirando cu un di e puntonan cu a wordo menciona pa retiro di Jos Mud tabata cu e no kier a firma e contract pa Casper Lacle maneha e famoso centro cardiologico na San Nicolas, a puntra Anselmo Pontilius su opinion riba esaki. El a bisa cu eventualmente Jos Mud lo a manda un carta pa tur dunadornan di servicio cu AZV a termina e relacion cu dr. Lacle. FTA su punto ta cu si a comete infraccion contra ley e promer pregunta tabata cu si despues di sentencia di huez dr. Lacle lo ta pagando e sumanan su a wordo sentencia cu e no mester a cobra y ningun hende por a contesta e pregunta aki. “Mi ta kere cu cualkier director cu para banda di ley, nos tin cu para banda di ley, ken sea cu e ta, cu tur respet pa Sr. Lacle…of nos ta cumpli cu ley of nos no ta cumpli cu ley.

Esey tabata un punto concreto y e trahadornan ta determina pa para pa un punto di principio den cual nan ta bisa cu nos tin cu cuida e instituto aki…e trahadornan a bisa te aki nan ta yega, pasobra si nan no lanta para por duna impresion cu nan tambe kier contribui den un cos cu no ta corecto”, Anselmo Pontilius a duna di conoce.

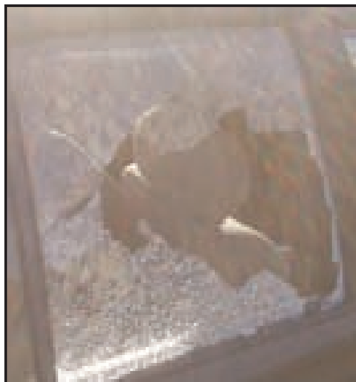
Minister Booshi Wever lo a bisa cu tur hende merece un second chance, y riba esaki Pontilius a bisa “un second chance pa ken?” Pero tambe ta bisa cu second chance ta cuminsa paga bo debe por lo menos y esey hunta di comisario no por a contesta.

Auto horta, den madruga, haya destrui na Bushiri





AYERA diarazon mainta tempran a drenta informacion cu ladronnan a bay cu un Nissan Sentra bruin for di Pagaaistraat. Un rato mas despues a drenta un otro informe cu e auto aki a ser laga atrás, destrui den e mondinan di Bushiri. Mesora e patruya policial a bay hunto cu e doño cu a caba di entrega e keho di ladronicia. Nan a bin haya e vehiculo cu glasnan destrui y un tire cu un kap na dje. Polis ta bay haci investigacion riba e auto ya cu a haya hopi bon vingerprint riba dje.



Doñonan di auto cu ta para den cura di polis na Shaba, bay busca bo auto



AYERA mainta, agente policial Rene Solognier a topa cu prensa, pa informa nan pa avisa e doñonan di autonan para den cura di Warda di Polis na Shaba, y esaki ta pa di 3 biaha caba, pa busca nan auto. Si no haci esaki, lo tuma otro medida cu e autonan aki, e.o. lo hiba nan dump pa deshaci di nan. Según Rene Solognier, hopi di e registro di e autonan aki, no ta cuadra mas. Como tal no por comunica cu nan. Tin auto ta para for di inauguracion di Warda di Polis na Shaba y ta fuente di malesa, mirando cu tin awa den auto, cu ta fuente pa sangura, y criadero di Dengue.Pesey, un apelacion na tur esnan cu tin auto den cura di polis na Shaba, pa bay busca bo auto, de lo contrario, lo deshaci di nan, según Rene Solognier.

Debi na aumento di gastonan AAA ta anuncia prijs nobo di parkeerplaats na aeropuerto

FOR dia 1 di april benidero Aruba Airport Authority N.V. lo aumenta su prijs pa staciona auto cu Awg. 0.50,- (50 cen) pa cada ora cu haci uso di e parkeerplaats na aeropuerto, cu ta pone cu desde 1 di april 2009 e prijs pa haci uso di e lugar pa staciona auto lo bira AWG 3.00 pa ora.
Esaki ta conta pa automobilistanan cu ta staciona nan auto den e parkeerplaats publico di nos aeropuerto.
Motibo pakico AAA a dicidi di aumenta e prijs pa ora pa uso di e parkeerplaats ta debi n'e aumento di gasto pa su mantencion y equipo. Den cuadro di e aumento di e gasto di equipo y su mantencion AAA mester aumenta su prijs cu na april 2007 a wordo ahusta pa ultimo biaha.

Booshi Wever tin 3 strike caba den AZV, pero keto bay e no kier ta OUT

DEN entrevista cu Minister drs. Booshi Wever tocante e retiro di Director di AZV, Jos Mud, el a bisa cu no tabatin comunicacion at all den sentido cu Hunta Comisario tabata sinti for di basta tempo caba cu Jos Mud no tabata comunica cu nan, siendo cu esey tabata un di e palabracionnan haci mirando cu ta solamente 6 luna e lo a bin Aruba. Pesey despues cu tabatin discusionnan tocante e retiro of no di dr. Carsper Lacle, na januari e Minister a ripara cu tabatin un falta di comunicacion riba esaki of tabatin gañamento y a dicidi di yama e Hunta Comisario y sr. Jud Mud caminda a papia riba esaki.
Según Booshi Wever el a kere cu a sali for di dje, pero aparentemente esey no a sosode y constantemente no tabatin comunicacion.

N'e momentonan aki Booshi Wever ta wardando riba un relato di e dos Directornan nobo riba kico a wordo haci den e 5 lunanan cu Jos Mud a ocupa e posicion di director.
Consecuencianan di a kibra e contract cu Jos Mud no tin, pasobra den tipo di contractnan asina por kibra e contract di un dia pa otro y segun e ta indica den e caso aki tabatin motibo valido cu sr. Jos Mud tambe a acepta. Pesey Booshi Wever ta bisa cu fuera di e gastonan cu a wordo haci pa bay buske, no tin gasto extra.

Mas aleu Booshi Wever a indica cu e siman aki el a haya sorpresa ora el a tende cu e ex Director, drs. Ru Croes a wordo contrata pa bin check cosnan den AZV, algo cu e no ta haya corecto, esta cu un ex Director ta bolbe haya contract banda di loke el a wordo paga p'e bay. Pero cu e tipo di cosnan aki no lo sosode mas, ya cu e lo tin un bista mas di cerca riba loke ta pasa den AZV, pasobra na final e t'esun cu ta carga e consecuencia, segun e Minister a duna di conoce.
Si esey ta e caso, e ora sigur Booshi Wever lo mester a entrega su retiro for di hopi tempo pasa caba, pasobra segun partido MEP un di e 10 puntonan cu lo a wordo atendi cune den nan prome 90 dia di gobernacion (FOR DI 2001) tabata pa duna AZV su contenido real, pero awe, casi 8 aña despues, 3 Director despues, enbes di AZV a drecha, ta atras so el a keda bay caminda awe ta papiando di un deficit di mas di 50 miyon florin.

Pa colmo, contrario na loke tur hende a kere, esta cu drs. Ru Croes a retira boluntariamente, a bin resulta for di e propio declaracionnan di Booshi Wever, cu esaki no tabata e caso y cu el a haya un golden handshake pa bay.
Den e caso aki mester bisa cu na momento cu a bin cu drs. Ru Croes como Director di AZV, Booshi Wever tabata yena su boca bisando cu e t'e persona adecuado p'e posicion y cu e lo sa di drecha e situacion di AZV.
For di e tempo ey caba a keda menciona cu aki ta trata di "vriendjes politiek" y awe por mira cu Croes a haya un suma cuantioso p'e retira mirando cu e situacion den AZV no a mehora, of posiblemente mirando cu dentro di poco lo tin cambio di gobernacion y kier a sigura cu e lo haya e suma di placa en cuestion.
No mester lubida tampoco cu Ru Croes su nomber ta wordo menciona pa bira e siguiente Director na Elmar.
Pero den mesun cuadro, por ta pa tapa wowo, drs. Booshi Wever a bin dilanti y critica e practica di drs. Ru Croes, cu hunto cu otro dos dokter cu tabata traha cu AZV, cu tin un compania cu tin e contract mas lucrativo cu hospital. Pero e practica aki tabata conoci pa basta aña caba, caminda cu nos mes di AWEMainta a yega di denuncia cu un di e dokternan aki, esta dr. Badloe, fuera di tabata trahando cu AZV, e tabata traha como dokter pa algun compania y hasta tabata atende pacientenan den oficina di AZV mes.
E tempo aya Booshi Wever no a bisa nada riba esaki, y si e no a reacciona e tempo aya por deduci cu e tabata acepta e practica aki. Pregunta ta dicon awor e ta bin cuestiona esaki?
Na final Booshi Wever a bisa cu e no lo laga ningun hende mas pase un fastball sin cu e dal'e, pero te n'e momentonan aki e no a dal ningun bala y mas bien ta strike tras di strike el a dal, y manera den wega di baseball 3 strike ta out, pero parse cu Booshi Wever ta aplica e reglanan di e wega aki parcialmente y na su conveniencia, pasobra keto bay e no kier bay out.

Universidad di Aruba ta ricibi Presidente nobo di Corte Superior di Reino Hulandes



DIALUNA 23 di maart benidero, Universidad di Aruba lo ricibi bishita di mr. G.J.M. Corstens, Presidente di Corte Superior di Reino Hulandes (Hoge Raad der Nederlanden).
Mr. G.J.M. Corstens lo wordo acompaña dor di mr. Liesbeth Hoefdraad, Presidente di Corte Comun pa Antias Hulandes y Aruba.
Mr. G.J.M. Corstens y mr. L. Hoefdraad lo wordo ricibi dor di Rector di Universidad di Aruba, dr. Lydia A. Emerencia, y Decano di Facultad Huridico, Eric Mijts, lic.
Despues di esaki mr. Corstens lo tene un lectura pa publico en general den aula di Universidad di Aruba, pa 5 or di atardi.
Titulo di su charla ta: "Prudence et audace, verstandige voorzichtigheid en lef" . E charla lo ta na Hulandes.
Universidad ta haci un yamada na tur esnan interesa pa acudi n'e charla ofreci pa mr. Corstens, Presidente di Corte Superior di Reino Hulandes (Hoge Raad der Nederlanden).

UNICEF lo yuda Aruba pa implementa raport di Tratado Derecho di Mucha





DIA 2 y 3 di maart ultimo un delegacion di United Nations Children's Fund (UNICEF) a bishita Aruba pa prome biaha. E delegacion consistiendo di 5 persona, encabesa p'e Director Regional pa Latino America y Caribe, a realisa un bishita di cortesia na Gobernador di Aruba, Freddy Refunjol y na Minister di Enseñansa, Asunto Social y Infrastructura, drs. Marisol Lopez-Tromp.
Tambe a reuni cu representantenan di diferente departamento di Gobierno, manera Departamento di Enseñansa, Departamento pa Asunto Social, Departamento pa Asunto Economico y Oficina Central di Estadistica y cu diferente organisacion no-gubernamental.
A clausura e bishita cu un reunion cu Comision Nacional Derecho di Mucha. Durante e prome, pero siguramente no ultimo bishita di UNICEF a intercambia masha hopi informacion y a delibera con por yega na un relacion di cooperacion estrecho entre UNICEF y Aruba.
Particularmente lo mira te con leu UNICEF por yuda Aruba implementa e recomendacionnan di Comite di Derecho di Mucha relaciona cu tratamento di e di dos raport di Aruba encuanto e Tratado di Derecho di Mucha. Durante su bishita e delegacion tabata bao guia di mr. drs. Angelique Peterson, Senior Consehero Huridico di Departamento di Relacion Exterior y alabes Secretario di Comision Nacional di Derecho di Mucha.

Conoce mas di nos Papiamento, awe cu e topico: Mescla di codigo

NOS kier cuminsa na gradici e cantidad di reaccionnan cu AWEMainta ta recibi, pa cu e seccion aki, Conoce mas di nos Papiamento. E reaccionnan ta positivo y tin demanda pa nos sigui cu e tipo di informacionnan aki. AWEMainta lo bay tuma contacto cu esnan envolvi, pa wak si nos por sigui trece algo similar tur dia, ya cu e ta sigur un parti pa sigui educa y informa nos pueblo, cu ta un di e metanan di AWEMainta.

Awe nos ta bay toca e topico di "Mescla di Codigo. Contacto interlingual ta crea hablante bilingual pa motibo di diversificacion cultural. Por ehempel un inmigrante monolingual ta yega un pais unda e idioma materno ta diferente cu esun di dje y ta siña e idioma nobo pa motibonan di e.o. trabao of estudio. Historicamente e desaroyo di un humano den habildadnan bilingual a surgi dor di inmigracion y dor di otro aspecto politico, social, geografico y cultural.

E cambio den comunicacion entre dos lenga ta tuma lugar pa entre otro varios motibo: Falta di conocemento pa expresa un palabra; asociacion di un termino linguistico particular (placa-dollars) den un lenga; exclusion di un persona for di e topico; como interpretacion di autoridad.
E facilidad cu hopi persona bilingual tin di cambia di un idioma pa otro of solamente ta cambia un palabra den e frase a inspira linguistanan pa haci estudio tocante e fenomeno aki. Durante e ultimo decada masha hopi estudio a demostra cu cambio di codigo no ta sosode na un manera planea pero ta bay spontaneamente.
Mientras cu 'code switching' ta un interferencia den e parti gramatical y lexical di un idioma pa otro, incluyendo e tereno fonologico y morfologico, 'code mixing', ta un cambio lexical na nivel gramatical di frase den e idioma di comunicacion.
Ehempel den Papiamento di interferencia Hulandes ta:
1. " … e posibilidad ta grandi cu ya pa otro siman por tin un bista riba e stand van zaken".
2. "…nan ta crea di nan mes un habilidad cu ta sluit bon aan na nan experencia di cada dia".
3. "…un fax cu un contenido cu por califica als gezwam in de ruimte."
Un otro fenomeno t'e interferencia di Hulandes y Spaño n'e mes momento den un frase. Ehempel: "A span aan un Kort Geding, despues a bay den hoger beroep y al final a perde e bataya.
Ehempel di interferencia Ingles ta: "…nan kier yega na un settlement pa once and for all y pone fin na un situacion fastioso," "polis no a logra pone e piecesnan together".

(mañan nos ta publica e ultimo parti cu ta conclusion di e autor di e articulo aki)



Monica Kock, parlamentario MPA

Resultado test scol basico 2008, No tin mucho cambio

RECIENTEMENTE parlamento a ricibi e resultado di e Eindtoets Basisonderwijs mei 2008. A tuma 10 luna pa parlamento ricibi e resultadonan di e test nacional di nos scol basico. Manera pueblo ta corda na 2007 a haci e test aki pa prome biaha. Di Minister parlamento no tabata ricibi e resultadonan. Te casi un aña despues e rapport a wordo duna na parlamento. Pa kico? Pasobra e resultado tabata hopi malo. E average di tur e scolnan tabata un 5.0. Y locual tabata mas preocupante tabata cu e cifra mas halto di scol tabata un 6.5.

Un signal bon cla cu e nivel di rekenen en taal na e scol basico ta hopi abou. Esaki tabata un di e kehonan di e scolnan secundario.

Awo na maart 2009 por fin a ricibi e resultado di mei 2008. Ainda e cifra ta masha abou. Rekenen 5.5 y taal 5.4. Ainda nos por bisa cu e nivel asina no ta aceptable.

Di e cifranan nos por a ripara cu e scol cu cifra mas abou tabata un 4.3 y mas halto ta 7.3. Esey kiermen cu diferencia na cua scol bo yiu ta bay ta mucho grandi. E no por ta asina cu al final ta depende na cua skol bo yiu bay su nivel ta wordo determina.

Na Aruba e mester ta asina cu e nivel di scol basico mester ta tur caminda minimaal un "voldoende". Esaki lo ta e unico manera pa garantisa e nivel di tur mucha. Locual nos di MPA kier ta cu tur mucha tin e mesun oportunidad. Pero di e resultadonan aki ta ripara cu esaki no ta asina. E ta depende na cua scol bo yiu ta si e lo tin e oportunidad.

Tambe ta resalta cu klas na e mesun scol ta score hopi diferente. Kiermen ta depende ken ta e maestra na scol si bo yiu ta den un bon klas. Esaki no mag di ta asina. Nos ta un pais desaroya. Lo mester pone mas atención na e problemanan aki pasobra locual nos ta mira ta cu no tin structura, stabilidad pa e muchanan cu ta garantisa un educación riba un nivel minimal. Pa e scolnan cu a progresa MPA ta contento. Awo mester pa tur progresa.

Economia

Inventarionan di crudo na Merca ta subi y esunnan di gasolin ta cay fuertemente



INVENTARIONAN di petroleo na Merca a subi siman pasa casi den liña cu e expectativanan, mientras cu e existencianan di gasolin a mustra un caida fuerte, segun Administracion di Informacion di Energia (EIA) a duna di conoce ayera.

Detayenan di rapport di EIA (den miyonnan di bari):

- Crudo +0,7 (pronostico +0,4)
- Destiladonan +2,1 (pronostico 0,0)
- Gasolin -3,0 (pronostico -0,4).

Segun e analista Phil Flynn di Alaron Trading Chicago "en general e datonan di EIA ta mustra bahista. Hendenan ta observando e aumento grandi den e destiladonan, aunke por wak cu e suministronan di gasolin a cay hopi mas di loke a wordo spera. Hende ta pensa cu dor di e caida den utilizacion di e refinerianan ainda tin hopi capacidad adicional pa produci gasolin".

Exportacionnan di Chinca a cay grandemente na februari



EXPORTACIONNAN di China a bolbe conoce na februari un caida grandi, aunke e noticia malo aki a wordo compensa dor di un aumento den e bentanan di autonan Chines.

E cifranan comercial di China a destaca un biaha mas su dependencia di e bentanan na Occidente. E exportacionnan di februari a cay cu 25.7% compara cu aña pasa, cu un reduccion mas profundo cu e declinacion di 17.5% di januari, segun e datonan di aduana.

E situacion di e bentanan pa exterior ta presiona Beijing pa agiliza e aplicacion di un pakete di varios miles di miyon dollar pa stimula e di tercer economia na mundo.E importacionnan Chines a baha 24.1% menos cu e caida di 43% na januari. Ministerio di comercio a adverti diamars cu no ta premira un pronto fin na e situacion economico malo y a indica cu e actividad comercial lo ta desalentador den e lunanan venidero.

China ta mantene sin embargo un superavit comercial, aunke e la cay na 4 mil 800 miyon dollar na februari cu un reduccion di e exportacionnan na 64 mil 800 miyon y un caida den importacionnan na 60 mil miyon dollar.

Di otro banda, e bentanan di autonan di fabricacion nacional na China a aumenta 25% na februari compara cu aña pasa y a suma 827 mil 600 unidad, despues di un disminucion den impuestonan pa autonan chikito, segun e Asociacon di Manufactrureronan di Auto.

Petrolera Surcoreano Golden Oil a firma acuerdo di exploracion cu Colombia

E petrolera Surcoreano Golden Oil a firma un acuerdo cu Colombia pa explora yacimientonan petrolifero durante seis aña na e regionnan di Magdalena y Llanos, segun informacion di e gobierno di e pais Asiatico.

E acuerdo firma cu e Agencia Nacional de Hidrocarburos di Bogota lo permiti e compania Surcoreano explora tres area cu ta cubri un tital di 1320 kilometer cuadra y cu a produci 5 mil miyon bari di crudo desde 2007.Segun e datonan di e ministerio di Economia Surcoreano, Golden Oil, a adkiri 100% di e tres areanan, aunke no a facilita e cantidad paga pa haya e contract of cuanto lo inverti den e zonanan aki, segun e agencia local Yonhap. Den cuadro di e acuerdo, si e compania Surcoreano descubri yacimentonan di hidrcarburonan nobo, e lo por explotanan pa un periodo di 24 aña.Golden Oil, un empresa mediano di exploracion y explotacion di pozonan petrolifero funda na 2004, a gana e contract despues di e destaho publico na juni 2008. Di mesun manera, e companai estatal Surcoreano KNOC y e empresa priva SK Energy ta disfruta di tremendo acuerdonan pa explora otro seis areanan petrolifero na Colombia di manera independiente.Colombia tin e di 6 reservanan di petroleo di Latinoamerica, cu un produccion diario di 560 mil bari.

A libera 12,600 cuenta di clientenan di Stanford



FOR di e siman aki, 12 mil 600 cuenta di clientenan di Stanford na Merca a wordo libera, segun e responsabel di e asunto.

Den un comunicado publica riba internet, a wordo infomra cu e cuentanan a wordo libera for di dialuna riba ordo di e huez cu ta atende e proceso di presunto fraude di e compania.

E cuentanan libera tabata bou custodia di e firma Pershing LLC, den cual Stanford a actua como asesor financiero.

Como requisito, e cuentanan aki no mester tabatin mas di 250 mil dollar den nan activonan no pertenece na persona algun relaciona cu Stanford Group.

Ralph Janvey, e sindico designa pa administra Stanford Financial Group, a bisa vu lo pidi corte pa libera mas cuentanan cu a wordo gefreezxe.

E propuesta lo cubri clientenan cu cuentanan di coreduria cu activonan neto pa un balor di 250 mil dollar of mas, cuentanan di coreduri den man di JP Morgan Clearing Corp., y cuentanan di coreduria admistrada pa empresanan Stanford, segun un comunicado.

Eduardo Pizarro, di Gardere Arenas y Asociador a splica cu e sindico ta solicita cu e intrumentonan aki wordo libera pasobra ora nan ta bou custodia di otronan no ta forma parti di e patrimonio di Stanford Financial Group.

Di otro banda, esnan cu a inverti directamente den certificadonan di eposito cu autoridadnan Mericano a señala como fraudulento of otro instrumentonan expedi pa e grupo financiero, no lo por libera nan activonan. Cuentanan di miles di inversionista a wordo interveni y e empresanan di Stanford ta bou resguardo desde cu e Comision di Balornan di Bolsa (SEC) a presenta un demanda civil contra Stanford dia 17 di februari. SEC ta considera cu Stanford a gaña riba e seguridad di e inversionnan cu a capta cu certificadonan di deposito ora el a priminti rendimentonan asina eleva como improbabel.

Si determina cu e empresa a opera bou un esquema piramidal, caminda tabata usa recursonan di clientenan nobo pa paga supuesto interesnan di e inversionistanan anterior, huez lo por pidi pa algun cliente cu a recupera nan inversion debolbe esaki pa duna un trato igual na tur e inversionistanan.

16 di maart proximo lo tin un audiencia caminda e sindiclo lo comparece, el lo defini cual ta e activonan di e grupo y lo sugeri un strategia pa cuminsa paga e acreedornan.

E sindico ta sugeri cu eactivonan dificilmente lo yega pa tur e afectaddonan.

Internacional

Tiroteo na Alemania cu 16 morto, incluyendo e autor di e masacre

E asalto riba un centro escolar na Winnenden, den sur di Alemania, ehecuta ayera mainta pa un hoben di 17 aña, a causa morto di por lo menos 16 persona, incluyendo e autor di e matanza. Asina polis a confirma.

Berlín - E hoben a fayece durante un tiroteo cu polis den un supermarket di Wendlingen, na 40 kilometer di e lugar di e masacre, den cual dos polis a resulta herida, y na unda poco prome e hoben a mata dos peaton.

E hechonan a cuminsa band'i 9:30 mainta, ora local, ora e hoben, bisti cu paña di paramilitar y arma cu un metrailleur, a asalta e colegio di enseñanza medio Albertville di Winnenden, caminda e'la los tiro pa loco contra esnan presente.

Polis a detaya cu un total di 12 persona a resulta morto - nuebe alumno y tres docente -, y varios a resulta herida pa e tironan di e hoben, cu poco despues a hui na pia pa centro di e pueblo, loke a causa un persecusion di mas di tres ora.

E prome comunicado policial a bisa cu otro persona a muri pa disparonan di e hoben, cu ya tabata pafo di e centro escolar, mientras e dos ultimo víctimanan mortal a wordo asesina den e supermercado caminda finalmente polis a rondona e tirador.

Prome cu esey y durante su huida, e hoben a secuestra chauffeur di un vehiculo, cu despues e'la laga liber pa sigui su huida su so.

Mientras e persecucion tabata tumando lugar, cu participacion di centenar di agente den tur sorto di vehiculo, como tambe helicopter, polis a asalta e vivienda familiar, caminda tata di e hoben, aparentemente, tin un gran coleccion di arma.

E hoben te aña pasa tabata studia na e colegio di enseñansa medio Albertville, cu tin como mil studiante di pafo Winnenden, un ciudad di como 25.000 habitante.

Mes ora despues di e masacre den e centro escolar, varios dozijn di vehículo di bombero, ambulans y polis, a acudi na e lugar y a procede na evacua henter e colegio.

Mientras ambulans tabata hiba e heridonan hospital, sicologonan di Cruz Cora a cuminsa haci nan trabao, y a atende e alumnonan conmovi pa e sucesonan, como tambe famia di e victimanan.







FBI ta busca informacion di victimanan di Stanford

FBI ta busca personanan cu a inverti placa den añanan recien den e compañía Stanford Financial Group, of cualkier di e companianan asocia di e multimiyonario Texano R. Allen Stanford.

Den un comunicado presenta dialuna ultimo FBI ta indica cu e inversionistanan lo por ta victima di un fraude di varios miles di miyon dolar y a pidi esakinan pa presenta nomber, adres, number di telefon y email na FBI.

E investigadornan ta busca informacion riba e cantidadnan inverti y e perdida cu Stanford Financial Group of su companianan afilia, incluyendo Stanford Capital Management, Stanford Group Co., Stanford International Bank, Stanford Trust Co., y Bank of Antigua.

Ademas e agentenan kier sa si e inversion of perdidanan por wordo verifica cu e estadonan di cuenta of otro informacion adicional cu por ta di ayudo pa e investigacion.

Stanford Financial Group, cu tabata duna conseho riba maneho di propiedad na clientenan den como 140 pais, ta wordo investiga pa FBI y Comision di Valor y Cambio (SEC), cu a acusa Stanford y su hefe di finanza James M. Davis di haci un inversion masivo di piramide pa medio di e companianan cu nan tabata controla, incluyendo Stanford International Bank, cu sede na Antigua.



Stanford y Davis a malversa miles di miyon dolar di e inversionistanan y a falsifica e cuentanan financiero pa haci fraude, FBI a informa den un demanda civil coregi cu nan a presenta den corte federal na Dallas luna pasa.

Dia 17 di febrero SEC a presenta acusacionnan civil contra Stanford, Davis y Laura Pendergest Holt, e directora ehecutivo di inversion di e compañía, alegando un fraude di inversion pa 8.000 miyon dolar den cual a gaña inversionistanan encuanto e seguridad di nan fondo, cu a wordo bendi pa e banco como certificado di deposito (CD) y primintiendo interesnan imposiblemente halto a cambio.

Ademas di Antigua y Merca, e paisnan na unda a surgi acusacionnan pa parti di inversionistanan presuntamente defrauda ta inclui México, Venezuela, Colombia, Ecuador, Perú y algun mas den America Latino y Caribe.

Clinica cu tabata ofrece 'baby segun pedido' a cancela e oferta

FERTILITY Institutes, e clínica Mericano di fertilidad cu a causa un conmocion mundial ora nan a anuncia cu pronto nan lo ofrece "baby segun pedido", a anuncia cu nan ta cancela e servicio aki temporalmente.

San Francisco – Den un comunicado publica riba nan pagina web, y cu varios medio di comunicacion Mericano a publica ayera, e clinica ta bisa cu nan ta "keda atento na opinion publico" y ta kere cu e beneficionan di e servicio no ta mas cu "e aparente impacto social negativo" cu e ta causa.

E clínica lo sigui ofrece diagnostico pa mayornan cu albinismo of otro fayonan genetico di pigmentacion di cuero, pero no pa esnan cu simplemente ta desea un baby cu cierto caracteristica estetico.

LA Fertility Institutes na december ultimo a anuncia na su pacientnan e opcion di scohe embrionnan liber no solamente di gene asocia cu cierto enfermedad, sino tambe cu atributonan manera color di wowo of cuero preferi pa e mayornan.

E noticia a resalta recientemente den medionan di comunicacion (incluyendo AWEMainta) y a causa un gran controversia den henter mundo.

Den mayoria di paisnan Europeo ley solamente ta permiti seleccion genetico den reproduccion asisti pa motibonan di salud, pero esaki no ta asina na Merca, caminda algun clinica, manera LA Fertilitily Institutes, ya ta permiti pa scohe sexo di e baby.

Jeff Steinberg, fundador di e clinica y pionero di fecundación den vitro na añanan 70, a bisa cu e no ta preocupa pa e polemica.

"Otronan tin miedo di critica, pero nos no tin ningun problema cu esey", e'la bisa.

Algun experto di e sector tambe a denuncia cu ta trata di un simpel strategia publicitario y cu tenicamente ainda no ta posibel pa garantiza seleccion di embrio cu atributo estetico determina manera color di wowo of cabey.



"Ningun hende ta capaz pa haci esey na e momentonan aki", segun un declaracion di Sean Tipton, di American Society of Reproductive Medicine na prensa Mericano.

Senado di Merca ta aproba ley presupuestario di 410.000 miyon dolar



Peter Orszag ta testigua na Capitolio

SENADO di Merca a aproba e proyecto di ley presupuestario di 410.000 miyon dolar cu ta inclui fondonan pa e lucha contra narcotrafico na Mexico y Centro America y suaviza e restriccionnan di viahe pa Cuba.

Washington - Awor, e legislacion lo wordo manda pa Cas Blanco pa presidente Barack Obama decret'e.

E ley tabata fuente di un debate friu entre democrata y republicanonan desde siman pasa, particularmente pasobra e ta contene como 8.000 proyecto no relaciona cu e presupuesto di e agencianan gubernamental pa e aña aki.

Por cierto, e ley a pasa danki na cu dos di e democratanan cu mas tabata opone pa suaviza e embargo contra Cuba, Bob Menendez, di New Jersey, y Bill Nelson, di Florida, a accede na duna nan apoyo na e ley.

Cu e cambio di postura aki, cu a duna e democratanan e 60 votonan cu nan tabata tin mester, e senadornan a accede, ayera tardi, pa pone fin na e debate riba e ley, loke a acelera su aprobación pa consenso sin un votacion formal.

E ley ya a wordo aproba dia 25 di februari ultimo pa Camara di Representante cu 245 voto na favor y 178 contra.

E proyecto di ley, cu en realidad ta contene e presupuestonan di 12 agencia gubernamental, nifica un aumento di 8 por ciento di e nivel di gasto presupuestario pa aña fiscal 2008, of mas o menos 30.000 miyon dolar adicional.

E proyecto di ley tambe ta contene 405 miyon dolar pa Iniciativa Mérida contra narcotrafico y crimen organiza.

Di e total, 300 miyon dolar ta bay pa México -150 miyon dolar menos cu Cas Blanco a pidi - y e resto pa Centro America, Haití y República Dominicana.

Tambe e ta reverti e restriccionnan di viahe pa Cuba imponi na 2004, di manera cu mericanonan por bishita nan famia na e isla un biaha pa aña, na lugar di cada tres aña manera tabata e caso te awor. Ademas e ta flexibiliza e reglamentonan cu ta regula exportacion di medicina y alimento na Cuba.

Sin embargo, Departamento di Tesoro a emiti un carta cu a logra suaviza esaki.

E carta ta prescribi cu Cuba lo mester sigui paga cu placa na efectivo y adelanta pa ricibi e exportacionnan, of financia e compra cu credito via banconan den un tercer pais.

E ley aproba ayera tambe ta pone fin na e programa piloto entre Merca y México cu ta permiti circulacion liber di trucknan Mexicano den henter e teritorio Mericano.

E ley ta inclui ayudo na favor di e iniciativa antinarcotico pa e paisnan Andino y ta mantene e veto riba importacion di galiña di China.

Segun Merca, ainda Chávez ta apoya FARC y Cuba

PRESIDENTE Venezolano Hugo Chávez “ainda ta apoya” e gueriya Colombiano di FARC y ta duna Cuba ayudo, segun alto dirtigentenan di inteligencia Mericano.

Sin embargo, nan a añadi, e caida di prijs internacional di petroleo ta obligu'e pa reduci e ayudo ey y pa pospone su proyectonan tanto interno como internacional.

E vicealmirante retira Dennis C. Blair, director di servicionan di inteligencia nacional, tabata di opinion cu e cambionan recien den gobierno Cubano no ta permiti pa califica presidente Raúl Castro como “modera”.

Considerando e bahada di prijs internacional di crudo “nos ta kere cu Venezuela no por tira su rikeza petrolero den exterior den proyectonan cu nos tur conoce”, Blair a bisa e Comision di Forzanan Arma di Senado, hunto cu teniente general Michael Maples, director di e agencia di inteligencia pa defensa, un dependencia di Pentagono.

Maples a bisa cu “a cuminsa mira algun decision” cu lo demora compra di un parti di e armanan cu Chavez a pidi, particularmente submarino, pero cu e compranan haci prome di fusil di asalto AK-47, e planta pa fabricacion propio y como 200.000 arma total “nos ta kere lo sigui su curso”.

E'la agrega cu Rusia ta duna Chavez “algo di credito”.

Blair a bisa cu e caida di prijs tambe a afecta Chavez internamente, ya cu e entrada aki tabata e fuente pa “su strategia populista”, pero e'la admiti cu e situacion dificil no a pone Chavez bira “mas modesto pa cu su intencionnan di purba bira e gobernante pa mas tempo cu su constitucion ta permiti”.

Maples tambe a bisa cu FARC a sufri “perdida grandi” causá pa e forzanan di Gobierno Colombiano y “desde un punto di bista militar, esaki a produci hopi desercion tanto di miembro como di dirigentenan” di e gueriya.

“Pero nan ta sigui cu nan trabao di narcotrafico”, e'la bisa. “Presidente Chávez ainda ta apoya nan, pero menos cu un aña pasa”.

En cuanto e destino di e armanan cumpra na Rusia, Maples a bisa cu no tin prueba cu Chavez lo ta entrega esakinan na FARC, pero tampoco e berdadero proposito di e compra aki ta conoci.

“E ta haciendo inversionnan cu nos ta monitorea, pero nos no sa exactamente kico ta e intencion pa cu nan uso”, e'la comenta.



Senador Mel Martínez, republicano di Florida, a remarca cu tambe ta worde bisa cu “gobierno Venezolano tabata complice” den e cargamento di cocaina cu ta sali di nan teritorio tanto pa Europa como Africa, pero Maples a bisa cu “nos no tin ningun informacion riba esaki”.

E senador di origen Cubano a pidi Blair un opinion riba e cambionan na Cuba bisando cu Chávez ta “un benefactor” di e gobierno comunista di e isla cu, a cambio di e ayudo cu nan ta ricibi a manda como 40.000 cubano pa Venezuela, hopi di cual “ta involucra den duna proteccion personal na Chávez”.

Asesino di Alabama a 'arasa cu su famia'







SAMSON, Alabama – Autoridadnan tabata trata pa determina pakico un homber a mata diez persona den dos condado di Alabama, na mes momento cu famia di e victimanan tabata spera cu e contesta no a desaparece hunto cu e homber, cu a mata su mes.

E matanza di diamars den un area rural cerca di frontera cu Florida tabata obra di Michael McLendon, cu tabata biba hunto cu su mama y un tempo a traha pa un planta di metal local.

Tur cos a cuminsa ora McLendon a cende cas di su mama na Kinston na candela, segun e medico forense di Coffee County, Robert Preachers. Autoridadnan a haya e cadaver di Lisa McLendon den e cas, pero nan no a determina e causa di morto of si e ta di diez victima den e matanza di su yiu.

Despues, McLendon a bay cu auto, como 20 kilometer zuid, pa Samson, den Geneva County, caminda e'la mata nuebe persona, incluyendo cuater miembro di su famia.

E carniceria a caba otro 20 kilometer oost di Geneva den e planta cu McLendon a yega di traha. Despues, den un tiroteo cu polis, McLendon a mata su mes.

Polis a nenga di menciona posibel motibonan pa e atake, den cual por lo menos cuater persona a wordo herida, incluyendo un menor. Nomber di e victimanan no a wordo divulga mes ora.

E alcalde di Samson, Clay King, a bisa cu e'la conoce McLendon henter su bida y no por imagina kico lo por a causa e matanza. E edad exacto di McLendon no a wordo duna pero algun funcionario ta calcula cu e tabata tin entre 25 y 30 aña.

"Si bo lo a a puntrami dos dia pasa si e ta capaz di algo asina lo mi a contestabo sigur cu no", King a laga sa den e programa "Today" di NBC diaranson mainta.

Cinco persona a wordo asesina den un porch na Samson, ademas di un anciana di 74 aña den e cas unbanda, segun Kirke Adams, fiscal di Geneva y Dale County. Cuater di e mortonan tabata famia di McLendon. Un mucha muher di 4 luna tabata e unico sobreviviente den e porch y ta wordo trata den un hospital na Florida.

Preachers a bisa cu entre e víctimanan di McLendon tin su welanan. Pero Adams a bisa cu e anciana di 74 aña por ta tia abuela di McLendon.

E otro dos victimanan den e porch tabata e señora y e yiu homber di 18 luna di un polis di Geneva County, cu tabata bishita e cas.

E atacante tambe a tira riba un auto di un guardia estatal, cu a wordo herida pa e glas kibra. Despues e'la mata un persona den un tienda di provision y otro na un stacion di gasolin, e departamento a laga sa.

Polis a persigui e atacante te na un empresa cu yama Reliable Metal Products, panort di Geneva, caminda esaki a tira 30 biaha. Un di e balanan a alcansa e hefe di polis di Geneva, Frankie Lindsey, cu a salba danki na su vest antibala.

Senadora estatal Harri Anne Smith a bisa cu algun di e victimanan tabata sinta den porta di nan cas.

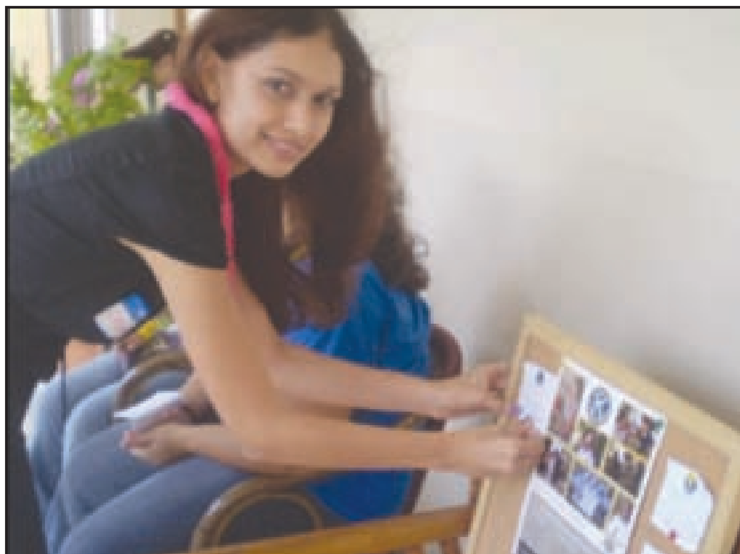
"Coriendo den auto e tabata tira riba e hendenan sinta den porch di nan cas", e'la bisa. "Un famia cu tabata sinta den na porch a wordo yena cu bala".

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Kiwanis Circle K a start aña cu caranan nobo..











DEN fin di siman cu a pasa Kiwanis Circle K tabata tin su actividad cu a wordo titula 'DUSHI OM!' specialmente pa yama bonbini na studiantenan cu ta interesa pa forma parti di e organizacion. Studiantenan di IPA y Universidad di Aruba a mustra interes pa forma parti di Kiwanis Circle K pa asina por colabora como voluntario pa yuda e chikitinnan den comunidad.

Pa e evento aki e miembronan di Kiwanis of Palm Beach cu ta guia studiantenan cu ta forma parti di Kiwanis Circle K a hiba palabra na tur esnan presente. E actividad a cuminsa na Universidad di Aruba unda miembronan a haya un poco mas informacion tocante e organizacion y tambe pa conoce e miembronan activo. Mester remarca cu tur studiante presente a demostra liderazgo y hopi gana di sirbi nos comunidad.

Despues di e encuentro na Universidad di Aruba e evento a sigi riba catamaran y a termina cu un grupo hopi motiva pa duna esnan den necesidad un man. Kiwanis of Palm Beach conhuntamente cu Kiwanis Circle K ta extende un pabien na e futuro lidernan y miembronan di e organizacion Kiwanis Circle K. Kiwanis Circle K ta un organizacion bao guia di Kiwanis of Palm Beach cu ta consisti di studiantenan riba nivel universitario cu ta enfoca riba duna apoyo y ayudo na muchanan rond di mundo cu tin necesidad y falta speranza pa un mihor mañan. Dia 25 di maart lo tin un otro anochi di orientacion pa studiantenan cu kier participa den e club aki. Studiantenan di Universidad di Aruba y IPA por tuma contacto na 592 2265 pa mas informacion.

ASAP cu charla riba dia di Hende Muher



DIREKTIVA y miembronan di Asociacion di Secretaria y Profesionalnan Administrativo di Aruba (ASAP) ta desea di gradici Yvonne Spellen y Fundacion di Hende Muhe den Dificultad pa e charla tan interesante duna na e Secretaria y Profesionalnan Administrativo. Esaki a tuma luga Dia Internacional di Hende Muhe, 8 di maart, durante nan reunion mensual teni na The Old Cunucu House. Yvonne a elabora extensamente riba e derechonan di hende muhe. E tabata un topico hopi interesante y Yvonne a ricibi hopi reaccion y hopi pregunta a wordo lansa. Yvonne a contesta y a pone e miembronan bon na altura di nan derechonan. .

P'esei ASAP un biaha mas ta gradici Yvonne y e Fundacion pa nan tempo y ta spera cu por sigi conta mutuamente riba nan cooperación.

Museo Historico ta aprecia bo bishita dia 18 di maart

E trahadornan di Museo ta hopi entusiasma di e reaccion cu nan ta hayando riba preparacion p'e show cultural pa dia 18 di maart, nos dia nacional. Por haya un tour dor di Museo completamente gratis!
Museo lo ta habri di 10 or di mainta pa 4 or di atardi y un y tur ta bon-bini pa bin purba e bocadushinan crioyo, e cuminda y sopinan specialmente prepara p'e dia special aki..
Manera custumber lo termina e dia cu baliamento bao tononan di musica excelente cu te ainda ta sorpresa!
Cu entusiasmo ta preparando e dia grandi di recauda fondo aki, como cu aña 2009 ta comienso di e restauracion di e muraya di forti, cual ta un inversion basta grandi. Tin carchi di cuminda na benta for di awor caba, yama 588-5199 y haci bo reservacion.
Di antemano un danki di curazon pa bo aporte na Museo Historico den Fort Zoutman hunto cu Willem III Toren.
Ta nos mes conhuntamente, tin di cuida, preserva y salvaguardia nos herencia cultural, nos monumentonan unico y nos patrimonio. Pesey cada florin gasta dia 18 di maart na Museo ta yuda cu e granito importante pa mantene nos monumento, nos muraya di Forti cu t'e unico forti asina na Aruba!

JCI Aruba Female cu tremendo Mainta di Koffie pa Aruba

DIA 8 di Maart ultimo JCI Aruba Female a organisa un Mainta di Koffie placentero na club don Bosco Noord. E evento a cuminsa for di 9or di mainta cu bolo y koffie dushi y a sigi te cu 1or di merdia. Tabata tin musica placentero pa sr. Eddie Leest y tur hende a goza di e bon ambiente. Tur hende a goza di e dushi ambiente y tameb di e snacks nan cu tabata tin na benta. E hende muhernan en principal a pasa mas dushi door cu tabata riba dia di hende muher y honora un hende muher cu a destaca riba e su dia. Miembro nan di JCI Aruba female a ofrece nan man pa juda organisa e tremendo fundraising aki. Fundraising committee y JCi Aruba Female en general ta yama tur hende cu a aporta cu donation un danki sumamente grandi. Tambe un danki na e companianan cu a yuda nos cu donationan, sin nan aporte e vento aki no por a wordo realisa. JCI Aruba female ta yama danki na Club donBosco cu su tremendo aporte pa por a haya e luga perfecto pa e mainta di koffie.
Pueblo di Aruba por haya sa mas di e evento y otro informacion di JCI Aruba Female riba website www.jci.cc/arubafemale
JCI Aruba female un bes mas ta yama danki na tur esnan cu a coopera cu e koffie morgen y cu Dios Bendishona boso tur!










Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

E respet pa nos bandera no tey !!!

Pa: Remigio A.R. (Mimi) Wever

BISHITANDO e feria na Entertainment Center riba diahuebs, 5 di maart ultimo, mi a nota cu no tabatin ningun, pero NINGUN bandera ta waya, ni tampoco den benta, cu e color blauw ORIGINAL y stipula pa ley!
Asina leu cu mi por a calcula, por lo menos 95% di tur mercancia na venta (bandera pa auto y pa mesa, sjaal, etc.) tampoco tabata di e color licht-blauw corecto!
Sí mi a weita por ehempel algun tas borda den e color corecto bao di un tent mas panord riba e tereno, unda tambe mi a cumpra uno pa mi nieta.



e mester tabata sa mihor!

Bao di ningun condicion lo mi a cumpra e tas ey si e tabata di mesun color cu e banderanan, of di un otro color robez.
Locual ta remarcabel tabata cu TUR, pero TUR bandera cu tabata waya, tabata di mesun color ROBEZ! Cu e color blauw ey berdad por ta bunita, no ta na discusion; e comision cu a organisa e evento, trahando bao di Ministerio di Cultura, y cu cumpliendo cu ley, lo mester ta(bata) e prome yama pa cumpli cu e exigencianan p'e bandera, y duna e bon ehempel. Si Gobierno mes no ta duna e ehempel, kico bo por spera di e pueblo? Tabata e deber di e comision pa rechasa e banderanan ey; jammer p'e supplier, pero e mester tabata sa mihor!

Mi no por imaginami cu tin algun departamento, mucho menos algun Ministerio cu NO ta consciente cu e UNICO departamento di Gobierno cu ta encarga cu e distribucion di e bandera cu e colornan y midinan corecto, ta Centraal Magazijn na Seroe Blanco (panord di Ultimate Automobile), cu ta resorta bao di B.I.D. (Bureau Interne Diensten), cual na su turno ta resorta bao di Ministerio di Salubridad Publico, Medio Ambiente, Asuntonan Administrativo y di Stranhero.
Y e unico compania cu ta order e banderanan corecto pa entrega na Centraal Magazijn ta VEV Advertising.
No mester straña ningun hende cu ami, beleidsmedewerker n'e Ministerio menciona, ta keda teima riba e colornan y midinan di nos bandera.

Na aña 2007 mi a prepara un L.B. pa no solamente "leg vast" atrobe tur e stipulacionnan,
manera antes ya caba sr. Leo Dorothal, d.f.m., a yega di documenta, pero mi a sugeri tambe algun sancion riba e maluso di nos bandera.
Aña di Cultura (bo ta corda 2008?) a bin, a bay; 18 di maart 2009 ta bin y ta bay sin cu ningun musca ta bula, y sin cu a bin cambio den e situacion.
Mi ta wardando riba nos Dia di Himno y Bandera, pa mi weita cuanto diferente color blauw e dia ey lo ta waya na cas, pacus, y na oficinanan di Gobierno, etc. y na vehiculonan. E midinan tambe lo tin mi atencion.

Despues di 18 di maart lo mi bolbe trece e asunto aki den publicidad, y na atencion di Gobierno, esta Ministerraad y Parlamento. No por t'asina cu ta BURLA di stipulacionnan di ley, especialmente unda ta toca e simbolonan di nos Status Aparte.
Ohala Parlamento, cu tambe ya a haña un carta al respeto na 2007 (carta fecha 12/03/'07), pone pa firme pa ley wordo cumpli! Tanten e ley ey t'ey, t'e colornan y e midinan ey ta aplicabel.

Ganador di Premio Promocional Santa Anna ta conoci

Silo Brete a bira ganador

Premio Special ta bay pa Tommy Figaroa

CU sumo placer Comision Organisador di Premio Promocional Santa Anna ta anuncia e ganador di Premio Promocional pa aña 2009. E aña aki e premio ta bay pa sr. Cerilio Ignacio Brete, cariñosamente yama Silo.
Silo a nace 1 di februari 1956, ta casa cu sra. Flora Arends y ta tata di dos yiu muher. Silo Brete a cuminsa hunga bala na edad hoben cu e equipo di Tropical di Tanki Lender den junioren y na edad di 15 aña el a hunga volley pa Noord Volley Masters cu despues a bira Centro di Bario Noord.
Na aña 1976 pa ser exacto 18 di maart, Silo Brete a bira miembro di Deportivo Nacional di Palm Beach. Silo a hunga den division 1 y division di honor. E tabatin un charisma di ta un lider y tabata fungi como capitan di e equipo na edad relativamente hoben.
Na aña 1987, Silo Brete a bira entrenador di Deportivo Nacional y den transcurso di añanan Silo a fungi varios bes como Presidente di e organisacion Deportivo Nacional. Na 1993, bao guia di Silo Brete, Deportivo Nacional a titula campeon di Division 1 y a promove pa Division di Honor y e mesun aña a titula subcampeon.
Desde 1994 semper Silo a sa di hiba e equipo na clasificacion den e Division di Honor, pa 14 biaha. Bao su guia Deportivo Nacional a titula campeon di Aruba den Division di Honor na aña 2000, 2001, 2003, 2004 y tambe sub-campeon na aña 1994 y 2002.
Silo tambe ta dirigi e teamnan di veterano di Deportivo Nacional di 35, 40 y 50 aña plus.
Cu team di veterano 50+, Silo a titula campeon di Aruba na aña 2002 y 2003.
Actualmente Silo Brete a rehubenece e equipo di Deportivo Nacional y ta dirigi e equipo di junioren. Silo tambe t'e motor grandi tras di Feria cu Deportivo Nacional ta organisa tur aña riba dia di Aña di La Reina.
Silo tambe tabata miembro di Directiva di Centro di Bario Noord pa hopi aña, caminda el a fungi como lider di Parada di Carnaval di Noord pa varios aña y despues a bay yuda den e Grupo Ban Gosa.
Silo ta un ferviente participante den nos Carnaval di Aruba cu e grupo di Centro di Bario Noord y despues cu Coastal y actualmente cu T.O.B.
Silo tabata capitan y entrenador di varios team di volley di e bario di Noord tanto den cabayero como den damas. Den volley cabayero Silo a sa di hiba e equipo di Centro di Bario Noord n'e titulo campeonil di Aruba y sub-campeon di Antiyas. Cu e equipo di Noord Volley Masters, division di damas, Silo a e titulo di campeon di Aruba pa varios aña.
Den division B Silo Brete a coy diferente titulo campeonil tanto den damas como cabayero.
Silo ta un persona cu ta stima su cultura y deporte y tambe e bario di Noord na unda el a pasa tur su hubentud y te ainda unda e ta dirigi e equipo di Deportivo Nacional. Nos ta spera cu Papa Dios lo duna nos Silo Brete pa hopi aña mas.
Tambe e aña aki ta entrega un premio special na sr. Thomas (Tommy) Figaroa, pa su aporte enorme na cultura musical di nos pais Aruba. Tommy Figaroa ta un di e poco Arubianonan cu ta toca harpa. Tommy tin su grupo di musico y ta duna su aporte den varios programa organisa pa diferente instancia.

Torneo Himno y Bandera di hisamento di peso diarazon awor











DIA 18 maart 2009, esta diarazon otro siman. Aruba Amateur Weightlifting Association ta organisa su competencia di hisamento di peso cu ta "Torneo Himno y Bandera". Esaki ta tuma lugar den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord y lo cuminsa pa 2:00 y ta termina 4:30 di atardi. Varios di nos atletanan ta den preparacion pa cu esaki y lo wordo hisa den categoria di Damas, Hubenil, Junior, Senior y Master. Aña pasa, ganador maximo di e competencia di Torneo Himno y Bandera a resulta e atleta John Henriquez. Hisadornan cu nos lo wak den accion ta: Jennifer Piter, Leeray Tachi, Michael Vos, Jefferson Quant, Reginald Henriquez, Jurgen Henriquez, Ulrich Hoek, Sebastian Suarez, Terence Tromp, Jonathan Ortiz, Ronald Henriquez, Herve Ruiz, Junior Faro, John Henriquez, Geomar Jaramillo, Remi Wever, Edsel Vos y Anthony Martinus

Tur fanatico di hisamento di peso ta keda cordialmente invita pa bin presencia e competencia aki den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord. Entrada ta gratis pa grandi y chiquito.

MVCI su Sales & Marketing ta reconoce su 'top achievers'









E combinacion di un excelente propiedad di time-share ofreci na Marriott's Aruba Surf Club, como tambe Marriott's Aruba Ocean Club, hunto cu un dinamico team di Sales & Marketing di Marriott Vacation Club International (MVCI), ta sigui tin su efecto den transforma bishitantenan casual na Aruba den propietarionan cu lo keda bolbe nos isla pa vacansi pa hopi tempo. E berdadero streyanan entre un team campeon di profesional di marketing & sales recientemente a keda reconoci cu MVCI su maximo honornan.

E maximo honor di loke ta e Award of Excellence 2008 a bay pa Charles di Perri, kende su abilidad pa actua como un mentor pa su coleganan, como tambe pa conecta cu su huespednan y propietarionan potencial di vacation club, a proba di ta indiscutibel. No tabata ningun sorpresa cu Charles de Perri tambe tabata galardona como MVCI Aruba su Top Producer den benta. Entre su numeroso logro, Charles de Perri tambe a pasa e marca den logra su highest rating in Portfolio Sales pa 2008.
Colega galardonadonan den e departamento di benta cu e distincion di "Sapphire" entre e maximo productornan den benta a inclui Moises Uruena, Moises Vallejo, Hendrik van Lennep, Nayda Lopez, y Francis Groeneveldt.
Premionan annual tambe a ser otorga den e departamento di mercadeo cu MVCI Aruba su Top Producernan den mercadeo bayendo pa Gisela da Sa. Su coleganan den "Sapphire" top-achievers den mercadeo a inclui Elly Rustveld, Camille Simms, Yria dos Santos, Zuraila Wever, Premal Chohan , Annie de Windt, Ursly Silberie, Lisa Thomas, Marouska Sanchez, Fernando Chumpitazi, Angele Geerman y Carlos Ramos

Causando un impacto positivo cerca tanto huesped como propietario, e "miho di mihonan" riba tereno individual a ser duna merecido reconocimento tambe. Pa su consistencia den calidad di servicio, Thanya Croes a ricibi e titulo di the Best in Customer Scores pa 2008. Cu puntuahe similarmente halto, Gary Barnes a ricibi homenahe como Best Worksheet pa 2008. Un otro alto rendimiento a keda constata pa Francis Groeneveldt kende a keda reconoci pa maximo volumen "self-generated".

Evalua pa su colega asociadonan, asociadonan cu a briya den 2008 a inclui Mariska Bernabela, nombra Best Sales Admin. Assistant. Ganado pa Best Attitude (den benta) tabata Albert Croes. Prospectonan prometedor den nan respectivo departamento ta inclui Angele Geerman kende a keda elegi como Nobato di Aña den Mercadeo y Yeni Conde como Nobato di Aña den benta.

Otro asociadonan den mercadeo resaltante ta inclui Edmond Adonis cu a gana pa su 'Compromiso na Excelencia' y Carlos Ramos pa su 'Atitud Victorioso'. E streya di Front Desk pa e Aña a bay pa Sharon Ferguson y pa tene cuenta di tur Sales & Marketing su numeroso actividadnan, e Premio pa Excelencia den Accounting, merecidamente a bay pa Rita Dirksz.
E satisfaccion di Aruba su huespednan, cu a descubri un faceta noto pa stima di nos isla den converti nan mes den propietarionan di vacansi hopi biaha ta cuminsa cu un introduccion ofreci door di un di MVCI su talentoso, asociadonan di e Sales & Marketing team crioyo di Aruba. Aruba su team ta keda un di e departamentonan mas mihor evalua di henter e cadena di Marriott Vacation Club International (MVCI).

E aña aki pa di dos biaha St. Anna-Loop

EN conexion cu dia nacional di Himno y Bandera, comision organisador di St. Anna School na Noord, e aña aki pa di dos biaha ta organisa e asina yama "Mini St. Anna-loop 2009" riba dia 18 di maart proximo.
Durante e careda aki lo participa alumnonan di klasnan 4, 5 y 6 di e diferente scolnan basico di Noord y becindario, manera entre otro: St. Aloysiusschool, Colegio Felipe B. Tromp, Basisschool de Schakel, Scol Basico Washington, Colegio Ora Ubao, Scol Basico Kudawecha y naturalmente St. Anna School mes.
E careda ta programa pa sali 9.00 di mainta for di Kazerne di Brandweer na Tanki-Flip, via rotonde, direccion St. Anna School, caminda e final lo ta.
Alumnonan ta wordo pidi pa ta presente no mas laat cu 8.00 di mainta pa por registra etc.
Lo bay tin un total di 6 premio reparti den 3 p'e categoria di mucha homber y 3 p'e categoria di mucha muher.
Un bes mas comision organisador ta haci un suplica na cabesante, maestro y mayornan pa bin presencia, apoya y asina stimula e alumnonan participante.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Reaccion di Minister Wever pa loke ta AZV ta absuro y na mes momento infantil

E no a bisa ni un solo palabra riba asunto INSAM/Fundacardio

UN biaha mas AZV ta den lus negativo. Un biaha mas asuntonan serio ta wordo cuestiona y un biaha mas ta core cu un director. E ultimo ak, sr. Jos Mud a keda apenas 5 luna den funcion ora cu el a haya su conge. Na su lugar a pone dos persona pa dirigi un AZV cu tin problemanan grandi y structural.

Srs.Juancho Ridderstap y Alwyn Lin t'e duo cu hunto mester bay dirigi AZV den e turbulencia cu e ta den actualmente. Esaki a sosode contra tur conseho, a lo menos, esaki ta wordo papia dor di algun miembro di Hunta Comisario. Dicon nan no a resisti e nombramento aki, naturalmente ta keda algo di cuestiona. Loke tambe ta wordo scucha ta cu personal di AZV si no ta nada contento cu e nombramento aki. Ta pesey mes tambe cu sindicato FTA a cay aden y cos a hera di bay for di man na momento cu Presidente di Hunta Comisario mr. Johnny Tjong a kere di por usa e mesun lenguage cu e ta usa cu otronan, e.o. e director sr. Jos Mud, kende mester a soporta tur sorto di insulta na su man y di Tico Croes.

E otro 3 miembronan ta guli manda bao. Nan ta parce di t'ey den pa spek en bonen. Pontilius a bira e Waterloo di Tjong. E mester a pidi dispensa, dobla rabo y sinta scucha ora cu den forma dicidido Pontilius a hala su atencion . Tur esaki den presencia di Minister Booshi Wever, kende no tabata sa con liher e mester a sali bin afo desmintiendo un hala di cos.

Juancho Ridderstap

Sr. Ridderstap a yega di solicita den pasado caba pa drenta AZV den un funcion halto. El a haci un prueba cu no a sali nada bon y a wordo nenga e posicion pa cua el a solicita e tempo aya. Minister Wever a tume den su servicio como coordinador y asina sr.Ridderstap net prome cu eleccion di 2005 a drenta AZV. Het kan verkeren, pasobra e mesun Juancho Ridderstap, kende pa falta di e cualidanan necesario no por a drenta AZV, awe ta un di e dos directornan di AZV. Con esaki lo bay, tempo lo siña nos.

Alwyn Lin

E meneer aki a haya su mes den conflicto grandi na AIB na unda nan a core cune na mal ordo. Hasta pelea ta parce e tabatin den AIB. Diahuebs siman pasa Hunta Comisario di AZV (lesa Minister) a dicidi cu pa motibo di mal comunicacion, nan no tin confiansa mas den Mud y ta pone Alwyn Lin como un di e dos directornan pa dirigi AZV. Sr.Lin te cu dialuna ainda tabata Presidente Hunta Supervision di Centro Medico San Nicolas, na unda dokter Trevor van Gellecum ta Director. Un Centro Medico cu tin un par di aña caba cu problemanan financierio serio. Aparentemente, e siman aki – pro forma? – sr.Lin a tuma su retiro for di Hunta aki.

E mester a haci esaki, pasobra siendo director di AZV, e nunca por a keda den tal Hunta, pasobra cu henter e asunto di retiro di Mud aki a cuminsa cu e placa grandi , alrededor di 15 miyon florin -cu Minister Wever kier pa AZV paga na INSAM/Fundacardio pa yuda esaki cu su deficit. Pero na mes momento na un forma descontrola ta hisa e deficit di AZV.

Comision di AZV

Ya casi un aña pasa caba Minister Wever a nombra un comision cu mester a studia ki medidanan mester tuma pa baha e gastonan alarmante di AZV. Aki drs. Ben Marapin t'esun cu ta na cabes. Te ainda nada di e comision aki a wordo implementa. E recomendacionnan cu e comision aki a bin cune ta e.o. pa hisa prima di AZV, pa bin cu eigen bijdrage etc. etc. Awor, e pregunta ta keda si e comision aki ta bay acepta pa riba presupuesto di AZV placa wordo poni cu ta destina pa bay na INSAM/Fundacardio cu te ainda no a haci ni un solo tratamento cu e por contrata cu AZV manera ley ta prescribi. Cu Minister Wever kier usa fondo di AZV – cu bendicion di Minister Swaen cu a bay di acuerdo pa pone e suma aki riba e presupuesto di AZV – ta simplemente pa beneficia su amigonan di Fundacardio. Asina simpel e splicacion ta. Ta evidente cu sindicato FTA nunca por acepta esaki y ta pesey mes tambe cu personal di AZV a pidi intervencion di su sindicato y esaki na su turno kier un investigacion profundo di CAD.

Dr.Casper Lacle y Minister Wever

Tur hende cu no ta cortico di memoria y ta sigui politica di serca por corda ainda con asina cu Minister Booshi Wever a sinta riba e stul di felpa cu el a cuminsa cu un "heksenjacht" pisa riba e specialista di curazon dr.Casper Lacle. Tempo cu e Minister aki tabata den oposicion continuamente e tabata tilde e specialista aki di tur sorto di cos mahos. Un campaña difamatorio cu no tabatin su precedencia a start na momento cu el a bira Minister. El a yama dr.Lacle pa criminal y hopi otro cos mahos y baho. Un di su prome actonan tabata manda Douane den oficina di dr.Lacle na Eagle pa coba den delaster un lachi pa por a haya algo pa culpe di dje. Minister Wever himself a bin television na diferente ocasion pa culpa dr.Lacle di ta haci fraude den AZV dor cu e lo tabata usa code pa intervencionnan medico cu no tabata permiti'e usa.

Aunke mayoria di specialista den servicio di AZV ta usa otro code pa cierto intervencion cu loke AZV tin poni den su codeboek p'e simpel hecho cu no tin code pa tur tratamento, ta haci esaki cu bendicion di AZV. Ni un solo seconde Minister a pensa



pa persigui e specialistanan aki. Pero cu un fervor enorme el a persigui y abusa di dr.Lacle, kende a haya su mes na multiple ocasion ta bay Corte pa defende su mes. Como ley ta wordo interpreta al pie de la letra, dr.Lacle a perde su casonan.

Na momento cu dr.Lacle a haya su mes contra muraya, Minister Booshi Wever, kende kier a lanta INSAM/Fundacardio na San Nicolas a aserca dr.Lacle pa laga esaki t'e cara local di e instituto aki. Nada mas. A djis use! Ningun cuenta di duna hende un segundo chens den bida y nada di e coy kensnan ey.

E Minister a percura pa corta e halanan di dr.Lacle pa despues pidi'e pa yude y su amigonan di Fundacardio. Esaki ta bisto pa tur hende cu kier mira e berdad amargo y sunu. Ru Croes, su Golden Handshake y su trabaonan den AZV Ken Minister kier gaña cu e no tabata sa cu e Director anterior Ru Croes a haya un golden handshake? Ni un blachi di papel no ta move den AZV sin cu sea Tjong of Tico Croes ta avisa Minister Wever y ta pidi su aprobacion. Riba dje e placa mester a sali di un caminda tog? Cu Ru Croes a wordo kita tabata obvio, pero ni Gobierno, ni Minister, ni Hunta Comisario kier a perde cara, pasobra e meneer aki a wordo trece den AZV como e Messias, despues cu e prome Director di AZV Anco Ringeling mester a bay pa habri caminda pa Ru Croes. Pa laga pasa cu Ru Croes no a wordo kita malamente y pa no perde cara, AZV den tur e tempestad cu e tabata pasando aden a duna un fiesta pe di kita sombre. N'e fiesta aki na Surfside Marina, tur presente, incluso Minister Wever, por a tende Tjong bisa cu Ru Croes ta bay, pero cu e lo keda wordo mira den AZV ya cu e lo sigui yuda eyden! E trabao di audit cu el a haci pa AZV el haci cu bendicion di Tico Croes cu t'esun cu ta maneha e Audit Commissie di AZV, dus cu Minister ta bisa awe di no sa cu Ru Croes ta traha den AZV ainda, ta un gañamento di su parti pa tapa su fayonan y pa no duna prensa contesta riba eventual preguntanan riba INSAM/Fundacardio cu t'e motibo principal pa kico Mud mester bay.

Kico ta bay para cu Agis?

Esaki lo keda un pregunta, aunke cu ningun hende por kere cu despues di loke a haci cu Mud e compania di aseguro aki kier keda den AZV ainda. Y asina e barco cu yama AZV ta nabegando den olanan bruto y sin destino. E Minister concerni mientrastanto a bay Hulanda pa – segun e – fiesta nos Dia Nacional eyden. Minister ta festehando na Madre Patria y AZV ta bayendo mas y mas den un spiral negativo. Ki lastima.

Ta importante pa entrega e

Verzamelloonstaat y e verzamelstaat opgaaf derden 2008 Completamente y corectamente yena

SERVICIO di Impuesto ta participa na tur cliente cu tin e obligacion di entrega e lista colectivo di salario (verzamelloonstaat) y e lista colectivo di pago na tercera persona (verzamelstaat opgaaf derde) di aña 2008, cu ta sumamente importante pa entrega e listanan menciona corectamente y completamente. Manera comunica anteriormente e ultimo dia pa entrega e documentonan aki ta 31 di maart 2009. E clientenan cu no a ricibi e documentonan menciona via post, mester acudi mas pronto posibel na Servicio di Impuesto y pidi un duplicado.

Lista colectivo di pago di salarioManera conoci tur doño di trabou cu tin empleado den servicio mester entrega – cada aña den luna di januari - un lista colectivo di pago di salario (verzamelloonstaat) di e aña cu a pasa. Pa medio di e documento aki e cliente ta declara kendenan tawata su empleadonan, ki salario nan a ricibi y cua ta e retencionnan haci. E obligacion aki ta stipula den articulo 49 inciso 2 di e Lei General di Impuesto (ALB).Lista colectivo di pago na tercera persona

Tur aña – den luna di januari - un empresa mester entrega tambe e lista colectivo di pago haci na tercera persona (verzamelstaat opgaaf derden). E obligacion aki ta stipula den articulo 49 inciso 3 di e Lei General di Impuesto (ALB). Aki ta trata di pagonan haci den e aña anterior na persona individual (cu NO ta den servicio) of empresa, pa trabou haci y pa cual a duna compensacion.

Yena tur dato corectamente y completamenteTa sumamente importante pa entrega e documentonan menciona completamente ycorectamente. Specialmente no mester lubida di menciona e persoonsnummer di cadaempleado of tercera persona. Por sosode cu Servicio di Impuesto ta manda e declaracionnan bek pa e cliente si acaso falta informacion.Prolongacion di terminoNormalmente mester entrega e listanan colectivo menciona den luna di januari. E aña aki

Servicio di Impuesto a duna tur cliente dos luna extra y awor e ultimo dia ta 31 di maart proximo. Pues tur cliente a haya 3 luna completo pa por cumpli cu entregamento di e formularionan. Despues di dia 31 di maart Servicio di Impuesto no lo honra eventual peticionnan cu drenta pa prolongacion di termino.

E clientenan cu no a ricibi nan formularionan via post, mester acudi mas pronto posibel na Servicio di Impuesto y pidi un duplicado. Por pasa na e seccion di Informacion sea na oficina principal na Camacuri of na Oficina di gobierno na San Nicolas.LB-disk 2008Servicio di Impuesto tin disponibel un file digital yama “LB-disk 2008”. E LB-disk aki ta consisti di un spreadsheet (MS Excel) y ta contene 2 worksheet: uno pa e erzamelloonstaat y uno pa e verzamelstaat opgaaf derden. E clientenan cu NO tin un programa di payroll por haci uzo di e spreadsheetnan aki pa yuda nan yena y/of entrega e documentonan menciona digitalmente.Uzo di e LB-disk 2008 aki no ta obligatorio.

E clientenan por baha e file “LB-disk 2008” for di e website: www.siad.aw. Despues nan ta procesa e datonan uzando nan mesun disk pa e por wordo entrega hunto cu e formularionan original. Mester remarca cu no ta posibel pa uza e LB-disk 2008 pa un otro aña fiscal.

Aclaracion LB-disk 2008

Riba e website di SIAD tin tambe un aclaracion pa yuda e clientenan cu kier uza e LB-disk 2008 (Toelichting LB-disk 2008). Ta consehabel pa consulta e aclaracion aki ya cu e ta contene informacion mas detaya. Den caso cu ainda e cliente no ta sali afo, e ora e por tuma contacto cu Servicio di Impuesto na telefon 522-7423, seccion “Administracion” pa yudansa.



Con por entrega e listanan colectivo?

Tin 2 manera pa entrega e listanan colectivo:

1. e cliente ta yena y entrega e formularionan original cu el a ricibi via post;
2. e cliente ta entrega e informacion den forma digital uzando “LB-disk 2008” of un otro programa di payroll.

E cliente mes ta decidi si e ta skirbi e datonan na man of e ta procesa esakinan digitalmente.

Si e cliente ta entrega e datonan riba disk, e no tin mester di yena e formulario original.

No ta importa cua forma e cliente ta scohe, pero den tur dos caso, e mester entrega e formulario original firma bek.

Si no entrega e listanan colectivo

Si e cliente no cumpli cu su obligacion di entrega e listanan colectivo menciona, e ta core risico pa haya boet te na un maximo di Afl. 10.000,-. Esaki ta stipula den articulo 56 di Ley di Impuesto General (ALB). Servicio di Impuesto lo impone e boet segun su nota di maneho di boet stipula den paragraf 25 di e documento “Boetebeleid Belastingdienst Aruba 2004”, cual ta disponibel tambe riba e website www.siad.aw. E boet ta depende cuanto empleado of tercera persona e cliente tawatin. E boet ta depende tambe pa kico tawata tin incumplimento: sea ta pa no entregamento, entregamento laat of e formularionan no ta contene tur e datonan rekeri.Servicio di Impuesto ta conseha e clientenan cu tin e deber di entrega e “verzamelloonstaat” y e “verzamelstaat opgaaf derden”, pa yena e formularionan aki corectamente y completamente y despues entrega nan na tempo. Asina e cliente mes ta evita un posibel boet di incumplimento.

Cu celebracion fin di siman di celebracion

S.V. Volvox ta rumbo pa 30 aña di existencia

S.V.VOLVOX ta anuncia cu nan organisacion deportivo ta drenta den su siman di celebracion. T’asina cu S.V.Volvox dia 17 maart 2009 lo cumpli 30 aña di existencia.

Pa conmemora esaki ta cuminsa diabierna 13 di maart 2009 awor cu tremendo weganan di volley pa su miembro y invitadonan.

T’asina cu e team di S.V.b, cu tin hungadornan manera Albert Lake, Luis Tromp, Rene Franken, Gibi Kelly, Jairo Wernet, a reta e cabayeronan di A Klas di S.V.Volvox den un duelo cu lo bay tuma lugar diabierna awor na club di POVA.

Prome cu e wega aki lo bay tin weganan di volley entre e damas di “Grandi” di Volvox contra e damita hoben di S.V.Volvox. E damas “grandi” nan encabesa pa Brenda Rasmijn, Dorinda Werleman, Deta Figaroa, Jacky Penja, Eta Figaroa, Eveline Penja, Marlin Krozendijk, Raquel Trimon, Shirley y Carla Willems, y e otro estelaranan cu lo bin midi forsa contra e miembronan hobenan.

Tur esaki lo bay cuminsa pa 7 or di anochi na club di POVA. S.V.Volvox ta warda tur su miembro y ex miembronan pa bin celebra e tremendo anochi aki. Parce cu full e trahadornan di S.V.b lo bay tey pa apoya e trabuconan di volley di e team di “Gotigoso” di S.V.b. Diadomingo S.V.Volvox tin un tremendo “scavenger hunt” pa su miembronan y tambe su ex miembronan. Esaki lo cuminsa pa 4.30 di atardi na cas di Presidente di S.V.Volvox y lo termina na Hoffi Chona na Paradera. Pues tur miembro lo hanja mas informacion na training di e tremendo actividad prepara pa SV Volvox. Diamars dia 17 di maart mes lo bay tin un brinda pa invitado. Un danki di awor caba ta bay na tur esnan cu den e 30 aña cu a pasa cu a yuda y coopera semper nos organisacion deportivo, sigur na nan sponser di e ultimo 10 aña, esta American Home Assurance.

Dia di Reflexion na Centro di Apostolado di Fatima San Nicolas



DIADOMINGO awor, 15 di maart lo tuma lugar un dia di retiro pa temporada di Cuaresma pa reflexiona riba nos bida spiritual.
Tema principal ta: "E famia den e temporada di Cuaresma".
E dia di reflexion ta di 10.30 mainta pa 4'or di atardi. Lugar ta Cas Curazon di Maria, Centro di Apostolado di Fatima (Blue Army).
Prome cu tur actividad di e dia ey ta cuminsa cu'n Santo Sacrificio di Misa na Misa Sta.Teresita pa 8.30 am. Despues di misa, na Centro, sigui cu e programa di e dia.
Esaki ta ensera diferente charla relaciona cu famia.

Un di e oradornan ta sra. Rita Kock, kende ta trata e tema di mama. Tambe Pastoor Alex Talde, director spiritual y Pastoor Jairo Maduro di Parokia di Brazil lo duna un reflexion; lo tene un caminda di cruz cu Mama Maria a cana hunto cu su Yiu Hesus.
E dia aki lo bira un dia pa reflexiona riba e cambionan den nos mes cu nos lo kier y desea di logra den cuaresma.
Tur persona di contacto y e miembronan di Apostolado di Fatima ta invita pa participa. Nan por tuma contacto cu nan lider di grupo, cu tin den cada parokia. Tambe esnan cu ta interesa pa experiencia un dia di reflexion ta bon bini.

Corda vacuna bo yiu

FUNDACION Wit Gele Kruis Aruba kier a invita na tur mayornan cu tin jiu (nan) cu a nace na aña 2004, inscribi na Wit Gele Kruis Savaneta pa pasa tuma esaki na:

Lugar : Wit Gele Kruis Savaneta
Dia : 12 maart 2009
Ora : 1.00 – 3.00 p.m. (13.00 – 15.00)
Pa mas informacion por jama na: Tel: 584-3289.

Sharon Rose lo actua durante Arubadag na Hulanda



AWE diahuebs dia 12 di Maart, Sharon Rose ta biaha pa Hulanda pa presenta den e programa di Arubadag su celebracion.
"Mi ta hopi agradecido cu e oportunidad di por presenta na Arubadag e aña aki. Como primicia mi ta bay canta dos cancion di mi dobel CD nobo di mi celebracion di 45 aña den Farandula.
Mi ta hopi contento tambe di por tey pa comparti nos dushi musica crioyo y e amor mutuo cu nos tur tin pa nos Himno y Bandera y nos cultura", Sharon Rose a declara.

Arubadag ta worde celebra diadomingo awor 15 di maart 2009. E celebracion aki ta bay tuma lugar henter dia, no solamente ta bay tin un show mahestuoso sino tambe standnan cu cuminda, artesania, obranan di man, hopi cos dushi cu ta culmina cu un tremendo Af-

Di 8 Competencia di Obra y arte recicla.

MANERA ta conoci, tur aña AHATA, Comision di Medio Ambiente, ta organisa un tremendo competencia di Obra y Arte Recicla!
E aña aki e di 8 Competencia di Obra y Arte Recicla, lo tuma lugar di dia 4 pa 8 di mei 2009, na Biblioteca Nacional Oranjestad y dia 11 pa 15 di mei 2009, na Biblioteca na San Nicolas. Apertura lo tuma lugar dialuna 4 di mei pa 4:00 pm na Biblioteca Nacional Oranjestad y entregamento di premio diabierna 15 di mei 2009 pa 3:00 pm na Biblioteca San Nicolas.
E meta ta pa consientisa tur hende riba e tres "r" nan, Reduci, Reusa, Recicla. Tur esaki reusando foam, bleki, plastic, papel, glas, aluminium of carton y usando adicionalmente verf y lijm.
Aña pasa 13 scol, 8 hotel/grupo y 19 individual (amateur y professional) a participa. Na total 133 obheto a wordo traha. Ocho aña pasa a cuminsa cu mas o menos 50 obheto.
Lo tin diferente categoria: Scol basico 1-3 klas - Scol basico 4-6 klas - Scol secundario - individual amateur - individual profesional - grupo/hotel/negoshi

Tur lo haña e oportunidad di participa usando nan creatividad, creando un obra decorativo y alavez util.
Tres hurado lo basa nan escogencia riba: Ki producto a wordo usa – creatividad - detaye y acabado - porcentahe di material recicla usa - tecnica cu a wordo usa - kico por haci cu e obheto - si e participante a usa materialnan reusa - si e participante a usa uno of mas material reusa.
Tur participante lo haya un certificado y e ganadornan lo haya premio di diferente sponsor.
Nos ta invita comunidad en general, en especial scolnan, pa inscribi door di yama Melendy na tel 586-6066 ext. 7004 of Anky na AHATA na tel. 582-2607. Pa mas informacion tambe por yama na e numbernan menciona.

Nos kier yama danki na Biblioteca Nacional cu tur aña ta yuda nos cu e sala, na AHATA su Comision di Medio Ambiente y tur sponsor.
Un danki tambe na tur e miembronan di prensa cu semper ta duna nan sosten door di cubri e competencia y pa nan interes den nos Medio Ambiente.

Ta bale la pena pa participa y tambe pa bin wak e competencia aki. Henter comunidad ta bonbini durante horario di e biblioteca for di dia 4 di mei te cu 15 di mei 2009. A la bes bo tin un chens pa gana varios premio. Ultimo dia pa inscribi ta dialuna 27 di April.

Despues di “About Women and Opportunity”:

Poder di palabra a dominá den ‘Piropo Cultural’

WILLEMSTAD –Público den auditorio di International Trade Center Curaçao a gosa diasabra último di 8 generacion di hòmber yiu di Còrsow den ‘Piropo Cultural’.
Producí pa Reyna Joe como celebracion di hende muher, despues di e di 6 conferencia anual di hende muher, ‘About Women and Opportunity’ tabatin e show único aki pa un biaha so, cu a haña masha acogida mes.

‘Piropo Cultural’ tabata un presentacion enérgico, spontáneo y vibrante cu a cuminsá cu dos piesa riba piano di Wim Statius Muller, kende tabata esun cu a sera e show cu e cancion ‘Aura”. Alberto ‘Chos’ Romero a presentá tres poesia dedicá na 3 hende muher importante den su bida cualnan ta su mama, su yiu muher y su casá.
Cantante internacional Ephrem J. na su forma único a presentá dos cancion. Gilbert Sparen a deleitá esnan presente cu dos presentacion dramático dedicá na mama y na hende muher en general.
Declamadó Carel de Haseth a capta atencion di tur hende cu su piroponan pasioná cu no a laga niun duda.
Shakir Ersilia di 9 aña a canta un cancion dedicá na su mama y a demostrá no únicamente su talento como cantante, pero tambe di su abilidad pa duna un presentacion di nivel.

E duo di Gibi Bacilio y Boeis Augusta a pone tur hende hari mes mesora nan a actua dos profesor na un conferencia di hende muher, filosofiando riba hende muher.
Y Richard Isa tambe a sorprendé tur hende cu su presentacionnan riba yiu y for di punto di bista di un yiu.

E parti técnico y di zonido di ‘Piropo Cultural’ tabata na encargo di Jason Rafaël miéntras cu coordinador di produccion tabata Nohraya Godfried. Anfitrion tabata Mariano Heyden. Organisador di e conferencianan anual di hende muher na Còrsow Bright Ideas and Services ta hopi satisfecho cu atrobe por a trece un show di e taya aki p’asina ey celebrá hende muher na un manera diferente, alegre y relahante y finalisá e aña aki e conferencia ‘About Women and Opportunity’.



Riba e potrèt por mira 8 generacion di elocuente tirador di piropo cu d.r.p.d,i: Carel de Haseth, Gilbert Sparen, Richard Isa, Boeis Augusta, Alberto ‘Chos’ Romero, Gibi Bacilio, Ephrem J, Wim Statius Muller y te dilanti Shakir Ersilia.

Abogado Richard Gibson:

Gobierno Central su falta cu Hulanda ta contra St. Maarten

PHILIPSBURG - E abogado y èx Minister di Asuntonan Constitucional, Richard Gibson, a declará ayera cu Parlamento Hulandes no sa nada riba e progreso cu ta tumando lugar pa Sint Maarten pa bira Pais Autónomo den Reino y cu e isla no ta clá pa goberná su mes.
E problema mas grandi cu Parlamento Hulandes tin pa concedé autónomia ne isla ta riba tereno hudicial y policial y el a recomendá e politiconan Hulandes pa busca drechi promé di e avancenan constitucional promé cu nan duna opinion.

Particularmente fuerte e èx Minister tabata riba e responsabilidad di Gobierno Central pa a percurá cu e aparato hudicial y policial na Sint Maarten ta funcioná manera debe ser y a culpa Gobièrno Central di negligencia.
“Bo no por tin responsabilidad sin autoridad”, asina e èx Minister Gibson a observá.
Tur e fayonan cu Parlamento Hulandes ta tilda Sint Maarten di ta sufri lo ser discuti den e grupo politico riba asuntonan policial aki dos siman.

E meta ta pa entrante 1 jüli Gobièrnu di Sint Maarten asumi hopi di e tareanan cu actualmente ta den man di Gobièrno Central manera aviacion, telecomunicacion, labor y husticia.
Pero promé cu yega asina leu mester mara hopi cabito cu ta lòs ainda manera traspaso di e personal di Pais Antia cu tin cu pasa over pa servicio di Sint Maarten pais Autónomo den Reino entre otro.

Famia Jacobs na caminda pa Arubadag

Esaki ta nan Segundo presentacion pa ArubaDag



NOS a haya informacion cu e talentoso famia Jacobs tambe ta invitadonan special pa e celebracion di Dia di Aruba cu ta ser celebra na Hulanda .

Francis Jacobs, compaña pa su yiunan Francella & John Francis Jacobs lo tin e honor di combina nan voznan pa asina canta e tononan glorioso di nos himno “Aruba Dushi Tera”, y despues lo deleita tur presente cu un tema cultural y pa despues Francella y John Francis combina voz cu e cantante Rachel Kraaivanger .
Tin un animo masha grandi mes pa loke ta e cantidad y calidad di artistanan cu lo sali pa Hulanda pa asina brinda esnan recidencia aya un tiki tambe di nos celebracion .

Nos kier a desea “Famia Jacobs” tur clase di exito den nan presentacion na Hulanda.

Aruba Safety Council

Cinco aña di compromiso cu siguridad industrial

COMPROMISO cu normanan di seguridad industrial ta prioridad number uno pa empresanan den e sector industrial di Aruba. Companianan manera refineria Valero y W.E.B. Aruba N.V. ta pone rekisitonan serio pa cu e aspecto di "safety" na pia di trabao y ta spera cu tanto contratistanan como e propio empleadonan ta observa esaki.

Duna training y orientacion pa cumpli cu rekisitonan di seguridad industrial ta e compromiso tambe di Aruba Safety Council. Cinco aña pasa a lanta e organisacion aki pa reduci incidente industrial mas tanto posibel. A proba necesario pa desaroya un miho programa di training riba seguridad industrial cu ta consolida mas tanto informacion posibel y present'e den forma uniforme. Esaki ta garanisa cu den forma consistente tur trahador di contratista tin e informacion den forma regular cu actualisacion anual.

Refineria Valero ta pone atencion serio na e procedura di training relaciona cu seguridad laboral y industrial. Aki e curiculo amplio di curso di Aruba Safety Council a proba util. E refineria ta pone como condicion pa prome cu trahadornan di contratista subi tereno di e refineria, nan mester haci un training di seguridad. Valero ta duna indicacion na Aruba Safety Council, den ki direccion mester concentra e programanan di training y – segun un ehecutivo di e compania - esaki a proba di a reduci e cantidad di incidente industrial den ultimo 5 aña.

Tanten cu ta evidente cu sector industrial ta reconoce e relevancia di un organisacion manera Aruba Safety Council, tin espacio pa otro sectornan tambe ta mas conciente di seguridad na pia di trabao. Aruba Safety Council tin e recursonan tecnico y humano y e experiencia pa diseña programanan na deseo di un sector particular manera construccion of hasta oficina



Den cuadro di celebracion di su prome lustro, Aruba Safety Council lo presenta un programa di 20 minut, awe pa 7'or di anochi na ATV y mañan diabierna na Tele Aruba pa 9'or di anochi. E programa ta duna un impresion di desaroyonan importante pa e organisacion aki den ultimo 5 aña.
Training ta duna miho oportunidad pa maneha riesgo na pia di trabao y pa ta creativo pa soluciona desafionan. Esey ta pensamento di Aruba Safety Council.

Apertura Oficial di Museo Arqueologico Aruba



MUSEO Arqueologico Aruba (MAA) cu hopi orguyo y satisfaccion ta informa henter e communidad di Aruba cu e apertura oficial di MAA lo tuma lugar dia 26 di Juli 2009. Danki na e confiansa y financiamento di Fondo Europeo pa Desaroyo, Gobierno di Aruba y UNOCA, Aruba awor por conta cu un museo arqueologico hopi bunita mes, cu ta di gran balor historico pa Aruba, pa su hendenan y pa su Cultura.

Pa enfatisa riba e importancia di MAA pa cu cultura di Aruba, e apertura di MAA lo ta den cuadro di Weganan di Reino Cultural. Hulanda, por medio di Ministerio di Onderwijs Cultuur en Wetenschap (OCW) y Ministerio di Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties (BZK), cu tambe ta reconoce e importancia di MAA, a aserca dicho organisacion pa duna un regalo y asina aporta na e apertura oficial di MAA. E regalo aki lo ta den forma di entre otro un 'lokatievoorstelling' un show spectacular den aire liber, cu participantenan di henter Reino. E meta di e 'lokatievoorstelling' aki ta pa estrecha lasonan den reino por medio di cultura. E apertura oficial di MAA lo bai ta uno espectacular.

Hopi importante pa menciona ta cu conhuntamente cu e apertura di MAA, lo tin apertura di un exposicion cu tin como nomber 'Rancho', cual tambe lo ta dia 26 di Juli 2009. E exposicion aki lo keda habri pa un aña. E exposicion ta un dedicacion, un homenahe na e bario di Rancho caminda MAA ta situa. Cu e exposicion di 'Rancho' MAA lo ta desea di pone na conocemente di henter comunidad di Aruba y tambe bishitantenan for di exterior, e importancia di Rancho y becindario tocante nos historia y cultura.
E siman cu ta sigui despues di e apertura oficial, dianan 27 di juli te cu 31 di juli, lo ta jena cu diferente actividadnan sumamente interesante, informativo, educativo y den hopi bon ambiente. Tur e actividadnan aki lo tuma lugar na MAA mes. Entre otro por menciona cu ta bai tin un Café Cultural, caminda tambe lo tene diferente actividad. Lo bai tin workshops, presentacionnan di buki, diferente lectura, programanan special pa mucha y hopi mas.
Den cuadro di e apertura oficial di MAA, Weganan di Reino Cultural y 'Lokatievoorstelling', e diferente representantenan a reuni, pa asina delibera riba diferente areanan comun y caminda cu lo por traha hunto. Riba e potret adhunto por wak sinta di robes pa drechi, sra. Vicky Arens-Tjon-A-Tjoe, directora di Cas di Cultura, sra. Ruby Eckmeyer, directora di Directie Cultuur. Para di drechi pa robes: sr. Pedro Kelly, sr. Stanley Dabian di Directie Cultuur, sr. Angelo Tromp di Directie Cultuur y alaves colaborador di MAA, sra. Arminda Franken-Ruiz, ambtenaar encarga cu maneho di MAA, sr. Arthur de Bussy di De Bussy Consult, apunta pa Hulanda en coneccion cu Weganan di Reino Cultural, y sra. Margriet Lee-Tromp, Productor Ehecutivo pa henter e apertura oficial di MAA incluyendo e parti di Hulanda.

Na caminda pa e apertura oficial di MAA, communidad di Aruba lo ser informa mas den extenso, tocante e diferente actividadnan menciona. Asina conhuntamente nos por prepara pa celebra e bunita acontecimento aki, cu alaves ta di gran balor pa Aruba, pa su hendenan y pa su Cultura.

Atracadornan ta saca chip y ta bay cu celular di nan victima

Polis di Oranjestad, diamars madruga pa 1.30, ta bay na Texaco Wayaca na unda un homber tin algo di conta nan. Ora cu polis a yega nan ta topa cu e homber D.C., kende ta bisa polis cu e tabata na altura di Pacifico Restaurant na Dakota ora cu 2 homber a acerke.
E ta bisa cu un di e hombernan a puntre si e tin celular. Segun el a declara cu e homber a listra na su curpa y a saca su celular Samsung y a saca e chip dune y a bay cu e celular.
E ta bisa cu e homber a bise cu e yama Maikel y cu e lo dune su celular un dia despues. D.C. a duna descripcion di e 2 hombernan y e ta bisa cu esun cu a coy e telefon ta color scur cu pechi rastra, e otro ta bisti cu un camisa blanco cu carson preto largo. E caso ta den investigacion

TSUNAMI
tsunamiaruba.com

ta participa cu inmenso tristesa fayecimento di:

Juan Esteban Croes
Mihor conoci como: "Janchi"

Y

Leonardo Croes
Mihor conoci como : "Nadi"
tata y welo resp. di nos manager Rimberth Croes

Acto di entiero di Janchi lo tuma lugar diahuebs 12 di maart 2009 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa Santana Catolico na Santa Cruz.

Nos ta desea Rimberth y demas famia hopi forza na e momentonan dificil aki.

Cu Janchi y Nadi sosega na paz.

UNOCA

Ta participa fayecimento di

Leonardo Croes y Juan Esteban Croes
Tata y swa di nos empleado
Gloria Dozier-Croes
Palabra di condolencia na Gloria y henter famia
cu e tristesa grandi y cu nan lo haya consuelo recordando
tur bondad cu nan a ricibi di nan sernan keri.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Laga tur locual ta sperami ta bunita,
Laga cu tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual cu mi ta laga atras keda bunita,
y laga esakinan termina den tur bunitesa."
Cado Wever.

Cu inmenso tristesa na nos curason, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:

Luis Jacobo Boekhoudt
mihor conoci como "Chito"
***5 juni 1954 †11 maart 2009**

Na nomber di su:
Esposa: Tica Boekhoudt-Tromp
Jiunan: Luisette Boekhoudt
Christoffer Boekhoudt
Suegronan: Ricardo (Shon Cai) y Rita Tromp-Trimon
Rumannan:
Rita y Doys Quandus y famia
Chila y Remigio Jacobs y famia
Mando Boekhoudt y famia
Jolanda y Edwin Croes y famia
Dolf y Livia Boekhoudt y famia
Joaquin y Eveline Boekhoudt y jiunan
Pito y Martina Boekhoudt y jiunan
Mary y Tito Feliciana y jiunan
Lucia y Robert Feliciano y jiunan
Swa y cuñanan:
Arturo Tromp (TX-330) y famia
Elsa y Mario Tromp y famia
Freddy Tromp y famia
Edwin (TX-100) y Angeline Tromp y famia
Mario y Sabine Tromp y famia na Hulanda
Marlene y Victor Piter y famia
Linda y Edwin Figaroa y famia
Glenda y Rudolf de Mei y famia
Mirtha y Joaquin Kelkboom y famia
Ihanan: Jair Boekhoudt, Marselito Boekhoudt,
Nelitza Tromp y Derwin Tromp
Eric Clement y Joy Dirks
Amigo di cas: Mai Dirks y famia
Famianan Wernet
Bon bisiña: Richi y Irene Jansen y famia

Sobrino y sobrinanan, Primo y primanan, Tantanan, Madrina y padrino Bisinja, amigo y conocirnan, Coleganan di Setar N.V.
Demas famia:
Boekhoudt, Tromp, Trimon, Quandus, Jacobs, Croes, Feliciana, Feliciano, Bethencourt, Scharbaay, Semerel, Farro, Bruin, Valdez, de Mey, Plantevin, Piter, Figaroa, de Mei, Kelkboom, Meyers, Gomez na Venezuela y Van Welie na Hulanda.
Ta invita tur famia, colega, amigo, bisinja, conocirnan y tambe tur cu a juda Chito di un forma of otro pa asisti na **acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 14 di maart 2009 pa 10:30 di mainta saliendo for di misa Santa Filomena pa Santana Catolico na Paradera**
E restonan mortal di Chito lo ta reposa for di 8:30 di mainta den misa Santa Filomena na Paradera.
Na lugar di flor of krans un donación pa Wilhelmina Kankerfonds lo ta altamente aprecia.
Lo tin un box disponibel den misa pa e bon gesto aki.
Adres pa condolencia: Bloemond 9
Diahuebs 12 y diabierna 13 di maart 2009
di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Homber ta coy auto di su casa bay cune y ta menase tambe cu sambechi

ASISTENCIA di polis a wordo pidi diamars atardi na Pavia, unda un homber a menasa su casa cu cuchiu. N'e sitio polis ta papia cu e muher J.S.B., kende ta bisa cu su casa S.B., kende ta usa droga a coy su auto y core bay cune.
El a bisa polis cu el a core busca e casa y a topa cu su casa na Pavia. J.S.B. a bisa polis cu e casa a rabia y a saca sambechi pe.
Ora cu polis a yega n'e sitio, nan a papia cu e homber, kende ya no tabatin sambechi mas y hopi calma. E señora a bisa polis cu e no ta duna keho mas.

Polis ta bay pa asistencia di tiro

POLIS di San Nicolas ta bay diamars pa 5'or di madruga, na un cas na Caya Sint Lucia, unda e habitante ta bisa polis cu el a tende tiro y dos shutter a cay riba vlur kibra. Polisnan a bay den e kamber y ta mira dos shutter benta bao na suela, pero tambe nan ta mira un boter di wisky Old Parr.
Supuestamente e personanan desconoci a kibra e shutternan cu e boter di whisky. Polis a busca den becindario, pero sin resultado.

Tractor banda di bancomatico, a spanta hende

Diamars 4.30 di madruga, polis a haya un yamada cu lo tin un tractor banda di e machin di ATM na Wayaca. Mesora polis a bay n'e sitio y ta topa cu e tractor. Nan ta papia cu e chofer, kende ta bisa polis cu e ta trahando y ta bayendo for di Texaco pa Tarabana.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Cerca Dios so mi alma ta na pas,
ta di dj'E mi salbacion ta bini. "
Ps. 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:



Juan Esteban Croes
mihor conoci como: "Janchi"
12 juni 1937 - 9 maart 2009

Na nomber di su:

esposa: Anna Maria "Mani" Croes-Croes

yiunan: Esther de Cuba-Croes y esposo Leo de Cuba
Donald Croes
Rimberth Croes y esposa Indira Croes-Besaril

nieta y nietonan: Jean Claude, Suvienne, Stephanie, Carianne

suegro: † Leonardo "Nadi" Croes

rumannan: Keta Croes
Onzi Vrolijk-Croes y famia
Leo Croes y Marjorie Croes-Thijzen y famia

swa y cuñanan: Margo Croes
Betty Croes y famia
Greta y Loreto Kock y famia
Silvio y Anie Croes y famia
Rina Croes y famia
Lica y Eugene Lacle y famia
Mena Croes y famia
Candy Croes
Gloria y Tim Dozier y famia
Leo y Lourdes Croes y famia

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci compañeronan di Dialyse di Posada Clinic, Grupo di Dande "Los Arubeños", Coro Inmaculada Concepcion, ex-coleganan di LAGO y Coastal pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 12 di maart 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico "Santa Maria" na Santa Cruz.** E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.
Na lugar di flor of krans un donacion pa "Stichting Posada Clinic" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: Papilon 70
di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Gradicimento / Invitacion

Na nomber di su yiunan, nietonan, rumannan y demas famia kier a gradici tur esnan cu a compaña nos na ora di fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Juanita Croes-Everon

Nos gradicimento na dokternan, staf y personal di Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Na famia, bisiña y conocirnan cu a sa di a compaña nos den e dianan dificil, pa tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y yamadanan.

Alaves nos ta invita tur famia, bisiña y conocir pa asisti na tres santo sacrificio di misa:
diabierna 13 di maart pa 6:30 di atardi
diadomingo 15 di maart pa 6'or di atardi, tur na misa Santa Anna na Noord. Diadomingo despues di misa lo resa un rosario na cas Washington 10-B
Boso presencia ta altamente aprecia.

Famia Croes-Trimon

BOOGAARD ASSURANTIËN NV

Cu profundo pena Staff y Personal di Boogaard Assurantiën N.V. ta anuncia fayecimento di:

Sr. Juan Esteban Croes "Janchi" y Sr. Leonardo Croes "Nadi"

Tata y abuelo di nos colega y amigo Donald Croes, hefe di schade afdeling.

Nos ta expresa nos mas profundo condolencia i cu Dios duna forza i consuelo na tur e famianan den e dianan difícil aki.

Alavez nos ta anuncia cu Boogaard Assurantiën N.V. lo ta sera diahuebs 12 di maart 2009 entrante 3.00 di merdia pa motibo di luto.

Cu Janchi y Nadi sosega den Reino di Señor.

"Laga tur locual cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga 'tras keda bunita,
y laga tur esakinan termina den tur buniteza"

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera na Hulanda di nos; Tata, ruman, omo, subrino y primo stima:

Heriberto Oscar frans

Cariñosamente jama "Herry"
***30/11/1945 +7/3/2009**

Na nomber di su

Yiunan na Hulanda: Karima, Henrique, Lucila, Ronnie y René

Rumannan:
+Maritha y Pedro Bareño y famia na Aruba
Ramiro y Maria Frans y famia na Hulanda
Arline Frans y famia na Hulanda
Ester y Mirto Solognier-Frans y famia na Aruba
Erold Frans na Aruba
Lenin y Belque Frans y famia na aruba
Wester y Greta Frans y famia na Hulanda
Salvador y Dolores Frans y famia na Hulanda
Bea y Chito v/d Biezen-Frans y famia na Aruba
Ira Frans y famia na Hulanda
Adelbert Frans y Delta Gomez y famia na aruba
Paul y Vicky Frans y famia na aruba

Tur su tanta y Omonan na Aruba, Curacao, Bonaire, Hulanda

Subrino y subrinanan, primo y primanan na Aruba, Bonaire, Curacao, Hulanda y demas famia mucho hopi pa menciona acto di **entiero lo tuma lugar na Hulanda Diahuebs 12 di Maart.**
Na misa Santa Theresita lo tin un santa Sacrificio di Misa pa descanso di alma di "Herry" Diahuebs 12 di Maart pa 6:30 p.m.

Adres pa condolencia: Pos chikito 49-L
di 7'or p.m. pa 9'or p.m.

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil pa mi bolbe haya forza."

Cu tristeza den nos curazon, nos ta cumpli cu e deber di anuncia morto di nos
querido tata, welo, bisawelo, ruman:

Sr. Leonardo Croes

Mihor conoci como Nadi
Ere-medaille Oranje Nassau - Goud
Fundador y desaroyador di Winston Veld
• 1 juli 1915 – † 10 maart 2009

Yiunan:
Margo
Betty † Carmen y famia
Mani †Janchi y famia
Greta, Loreto y famia
Silvio, Annie y famia
Rina y famia
Lica, Eugene y famia
Mena y famia
Candy
Gloria, Tim y famia
Leo, Lourdes y famia
Ceasar, Genevieve y famia

Rumannan:
Deleida Bislip y famia
Silvia Thijssen y famia
Sra. Vda. Fany Croes-Wever
† Sra. Finchi Bislip-Croes
† Sra. Conco Croeze-Croes
† Sr. Marcelo Croes

Nieto y nietanan, bisnieto y bisanietanan, sobrino y sobrinanan, comper y comernan, ihanan, amigonan di domino y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conocirnan pa asisti na e **acto di entiero cua lo tuma lugar Diasabra 14 maart 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa Santana catolico "Santa Maria" na Santa Cruz.** Nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Immaculada Concepion na
Santa Cruz.

Adres pa condolencia: Papilon-70 A
di 7'or pa 9'or di anochi.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI	ZODIAC	DIARIO
2511 8646 0540	9682 Acuario	0497 0545 9499

BIG FOUR	SUPER FOUR	CORSOW
3558	0079	9936 1615 4322

LOTTO PA DEPORTE 09-24-25-26-33 Letter: M Joker: 04

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Sta. Anna
Pariba di Brug: Seroe Preto

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Yagua-Fingal
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group,
Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba,
tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO:
C.M.B. #229- 82600.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna
8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO:
sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

Pasenshi mayornan!

Un hende a yega di bisa cu bida ta manera duna un concierto di violin den publico, y siña toca e instrumento mientras bo ta tocando. Por cierto, esey ta hopi parecido na educa mucha.

Parce cu pa ta un bon mayor ta birando mas y mas dificil awendia. Claro, cu nunca e tabata asina facil. Pa cuminsa, babynan ta bin na mundo sin instruccion y ta abo mes mester wak con pa haci cu nan. Tambe nan ta extremadamente complica, y no tin formulanan garantisa cu semper ta traha.

Tenicanan cu ta exitoso cu un mucha por faya miserabelmente cu un otro. Muchanan ta bira malo, nan ta saca riba bo blusa favorito, nan ta mancha bo sofa nobo cu juice, y nan ta kibra glas di bentanan cu bala. Pero durante e desaroyo ey, tambe nan ta trece hopi amor, hopi alegria y memorianan pa no lubida.

Mi ta trece esaki padilanti awe, pasobra si bo ta luchando awe, tratando di educa bo yiunan, pero enfrentando frustracion y dificultad, lo mi bisa: "Bonbini na nos club".

E mundo di mayor ta: "Bini manera bo ta, siña na caminda, y tene bo frente na laira".

Pa e mama y tatanan cu ta haci tur lo posibel pa guia nan yiunan suavemente dor di e awanan bruto di infancia, y cu ta stima nan yiunan na e miho manera cu nan por, lo mi bisa: "Duna bo mes un compliment". Corda cu un mayor perfecto no ta existi, tampoco yiunan perfecto. Pero bo amor, cuido y compromiso lo haci dibo e miho mayor cu bo yiu por tin nunca.

Señora ta pidi auxilio pa porco cu a yega su cas

DIAMARS atardi, polis di Santa Cruz ta bay na un cas na Barcadera, unda un señora ta yama y pidi asistencia, como cu un porco basta grandi a yega su cas. E señora ta bisa polis cu e porco a spanta nan.

Su casa a logra mara e porco y awor nan ta buscando p'e doño bin buske. E ta bisa cu nan a yama Santa Rosa y abattoir y Servicio Veterinario, pero sin resultado.

E ta declara cu nan a pone na altura cu esey ta cosnan cu polis mester deal cune. Polis a bise cu nan a yama ARA, pero no a haya contesta. E famia por tuma e porco aki, mat'e y sigur tin cuminda pa algun dia.

Herido cu bala na su atras

WILLEMSTAD - Diamars mèrdia di dia clá den kareda di 12.03'or Polis a keda dirigí na Sero Fortunaweg-Caboverdeweg pa un caso di tiramento.

N'e sitio indicá, polis a bin topa cu un persona cu herida di bala.

For di un investigacion preliminar a resultá cu e hòmber, K.B. nacé na Còrsow di 24 aña, tabata cana riba e caya ariba mencioná, ora cu un auto a pasa y e chofer, cu ta un conocí di e víctima, a los diferente bala riba dje di cual uno a alcance na su atras. Nan tabatin problema cu otro. Ambulance a transportá e víctima pa poli di St. Elisabeth Hospital pa mas tratamento, mientras cu polis ta sigui cu un investigacion.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 12 maart 2009

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.37	1.39	1.41
Engelse Pond Sterling	2.39	2.44	2.50
Zwitserse Frank per CHF. 100	153.81	154.53	155.33
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.94	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	180.03	181.67	183.50
Euro per XEU. 100	225.67	227.73	230.01



MANEHO LABORAL

Parti VII di e Analisis di Programa di Gobernacion di MEP di 2001

Pa: Serge Mansur

ESAKI t'e di 7 capitulo den e serie di articulo cu Partido Democracia Real ta preparando caminda nan ta analisa e intencion y e promesanan di partido MEP y compara esakinan cu locual a sosode durante e ultimo 7 añanan durante nan Gobernacion.

E capitulo aki ta hiba e titulo "Maneho Laboral", y ta trata di varios topico relaciona cu maneho laboral. Nos lo analisa esakinan un pa un.

E capitulo ta habri bisando lo siguiente: *"E obheto fundamental ta pa trece ordo den sector laboral a corto, mediano y largo plazo, pa asina por garantisa prosperidad pa un y tur. Puntonan di accion di Gobierno ta pa stimula e harmonia nesesario entre trahador y empresarionan; garantisa nivelnan real di poder di compra y promove mehoracion di condicionnan secundario di trahadornan; y garantisa tur trahador e cumplimento di e derechonan legal laboral como tambe derechonan social necesario".*

Nos ta haya cu ta sumamente yamativo cu NINGUN caminda ta menciona productividad di nos mercado laboral.

Pero pa enfoca riba e metanan cu Gobierno a delinea ta papia esencialmente di: Trece ordo den sector laboral; Garantiza nivel di poder di compra; Mehora condicionnan secondario, y garantiza e derechonan laboral y social di e trahador.

Pa loke ta trata trecemento di ordo, e punto aki ta uno cu ta imposibel pa determina si "ordo" a mehora of no. Si nos por constata cu de bez encuando parce cu falta ordo entre nos propio gobernantenan.

Poder di compra di e clase trahador a bay atras basta drasticamente durante e ultimo añanan. Un causa di esaki sigur t'e prijsnan eleva di petroleo y tur e consecuencianan di esaki.

Pero sin duda e causa principal di e perdida di poder di compra t'e propio Gobierno su deroche di nos comunidad su placa y su sed continuo pa ranca mas placa di saco di e comunidad trahador. E hamber continuo pa placa a haci cu Gobierno a introduci un cantidad di medida riba lomba di e comunidad Arubano. Esaki a culmina cu introduccion di e afamado BBO na Januari 2007.

E transferencia desproporcional di fondonan di sector priva p'esun publico a haci cu hopi consumidor Arubano a perde alrededor di 25% di nan poder di compra (y den algun caso hasta mas!) durante e ultimo 7 añanan. Esey ta igual n'e perdida di 3 luna di salario durante un aña. Esaki, na su turno a conduci na un aumento drastico di pobreza na Aruba. Esey ta manifesta su mes den un deterioro di nos pueblo su dieta (y salud), hopi cas di famia cu a bay findishi, un aumento den actonan fuera di lo comun (incluyendo criminalidad), y otro efectonan devastador pa nos comunidad.

Pa loke ta trata mehoracion di e condicionnan secondario di e sector laboral. Gobierno a nenga di haci uzo di un oportunidad unico pa introduci un pensioen den sector priva. Tur sindicato di sector priva, como tambe ATIA, AHATA, SNBA, KvK, etc. a yega na un consensus pa introduci un pensioen den sector priva. Esaki a wordo presenta na Gobierno, pero Gobierno a faya barbaramente den su tarea pa traha p'e pueblo trahador y pagador di belasting y a nenga rotundamente di asumi su resposabilidad den esaki.

Mas aleu ta menciona cu lo garantiza e derechonan laboral y social di trahador. Aki mester bisa cu a pasa algun ley positivo. Entre esakinan ta figura e ley cu ta aumenta "zwangerschap verlof". Tambe tin un serie di cambio cu a wordo proponi dor di Ministerio di Labor. Esaki generalmente ta cambionan cu ta zona simpatico, pero cu lo sirbi pa stroba aun mas e aumento di productividad cu tanto nos pais mester.

Ta bergonzoso cu durante e ultimo 20 añanan, bao di Gobiernonan di AVP/MEP, productividad di nos mercado laboral no a aumenta ni un porciento. Esaki ta haci cu Aruba ta cayendo atras compara cu nos competidornan.

Tambe e programa di MEP ta menciona e necesidad pa flexibilidad. Pero e ley di LTU cu e Gobierno a introduci a haci cu nos economia ta wordo strangula dor cu no tin trahador. Riba esey, e calidad di trahador ta wordo disminui como cu cada tres aña mester busca hende nobo cu mester siña nos idioma, haya training di nobo, etc. E tipo di iniciativanan aki di parti di Gobierno ta ilustra e Gobierno su falta di comprendimento di e necesidadnan di nos sector priva.

Yegando final di e capitulo ta menciona entre otro, "..consulta cu gremionan comercial y sindical.." Mester admiti cu algun Ministerio (incluyendo esun di Labor) tin mihor comunicacion cu sector priva cu otro, pero esaki no ta suficiente. Pa por maneha bon, mester tin un balance. Lamentablemente e Gobierno aki ta tipifica su mes dor di haci loke ta zona mas popular enbez di locual ta mihor pa nos pais.

Por ultimo ta menciona e necesidad pa cifranan corecto y na tempo. Esaki enberdad ta un necesidad. Lamentablemente, aki tambe nos por nota cu esaki no a tuma lugar. Si acaso tin cifranan bon disponibel, esakinan no ta wordo divulga.

Den e capitulo aki nos por a nota cu atrobe e (bon) intencionnan di Gobierno ta wordo stroba dor di falta di capacidad combina cu desesperacion pa placa. Di tur locual Gobierno kier a bini cun'e, masha poco a wordo logra, mientras cu na basta ocasion net lo contrario a wordo haci.

Castigonan pa violacion por wordo aumenta

Mester manda un señal cu na Aruba nos no ta acepta e tipo di actonan aki

Papiando riba criminalidad, Monica Kock, lider di MPA a bisa cu su preocupacion den e area aki a bir amas grandi ora cu el a lesa den corant cu tin dos caso di rapemento, caminda cu un di nan ta un mucha.

E ta indica cu un violacion tin consecuencianan masha grandi pa e victima y Monica como hende muher a bisa cu e no kier biba na un pais unda e cosnan aki ta pasa. E ta spera cu e minister di Husticia ta manda un señal directamente pa polis pa tuma accionnan y e hendenan culpabel mester haya un castigo masha halto.Den e cuadro aki, Kock ta bisa cu por a ripara den varios caso caminda cu tin violacion, specialmente di mucha, e castigonan cu ta wordo duna dor di hueznan ta hopi abou. Esaki specialmente si sa cu ora viola un mucha jong pa resto di su bida tur hende sa ken e ta y tur hende lo corda cu ta esey ta e persona cu a wordo viola y esaki los di e trauma cu e mucha ta bay tin. Pesey e ta considera cu ta na su lugar pa duna un señal mas severo cu aki na Aruba e cosnan aki no ta aceptabel. E ta considera cu pa e tipo di delitonan aki por duna castigonan mas halto caminda cu como minister di Husticia por manda señalnan pa huez cu lo kier castigonan mas halto. Segun Kock, den futuro por bin cu un castigo minimo pa e delitonan aki caminda cu e huez ta mara na un castigo minimo y no por bahe.



Marlon Werleman di MEP

Coby Geerman kier sinta den stul di gobierno lubidando su rol di sindicalista

Marlon Werleman, parlamentario di partido MEP a reacciona riba e declaracionnan di Coby Geerman, presidente di UEA, sindicato di Elmar. E ta bisa cu Coby Geerman a trese algun ponencianan incierto, ta mal informa comunidad y ta haci cierto speculacionnan cu MEP no ta kere ta na su lugar pa un sindicalista haci.Pa Werleman Geerman kier sinta den stul di gobierno, den stul di doñonan di empresa y den stul di gerente alavez lubidando e rol di sindicato cu e tin cual ta pa bienestar y salvaguardia interes di su miembronan cu ta e trahadornan.Segun miembro di MEP ora ta insinua cu gobierno ta hinca su dede den maneho of di interesnan di Elmar, Coby Geerman lo mester ta mas inteligente pa sa cu Elmar ta wordo dirigi pa medio di Utilities NV cu ta doño di e accionnan di Elmar."Ora Sr. Geerman ta ataca cu lo tin politica ta wordo practica, e ta ataca Utilities NV, e ta ataca e director Sr. Henriquez cu el lo ta practicando politica y nos no por acepta esaki. Tin un proceso andando, nos sa cu na Elmar tin un director temporalmente nombra cu segun mi no ta kede ni 6 siman mas di trabou".Mas aleu e ta bisa cu den corant por a mira e aviso cu ta buscando director pa Elmar caminda ta poni e requisitonan cu e personanan cu kier aplica mester cumpli. Aki Werleman ta expresa cu Coby Geerman no por kere cu e personanan aki lo mester di permiso di Geerman promer pa wak si nan ta cualifica.Igualmente Werleman a bisa cu Coby Geerman ta hungando un rol ambivalente y sigur uno semipolitico. E miembro di MEP no sa si e ta haci esaki pa impresiona su hendenan, pero cu e hendenan di Elmar por ta trankilo, cu gobierno lo hiba un proceso transparente y habri den proceso di director nobo.

Viking hunto cu su socionan ta ofrece un servicio di carga for di Colombia pa Aruba

Productonan por yega Aruba den 2 pa 15 dia

RELACION entre Aruba y Colombia ta birando cada bes mas strategico. Viking Cargo tin un relacion importante cu Colombia pa loke ta carga. Pesey nan a organiza un charla informativo pa su clientenan caminda representantenan di Colombia Impex Trading tabata presente hunto c u esnan di Pro Export Colombia. Stephen Daal, director di Viking, el a splica un poco riba e relacion entre Colombia y Aruba den area di carga.

El a indica cu Viking a wordo escohi pa bira agente di compania cu yama Transtainer na Bogota Colombia. E compania aki ta ubica na tur e ciudadnan importante manera Barranquilla, Medellin, Cartagena y Santa Marta caminda por saca carga for di e ciudadnan ey como tambe consolida carga y trese Aruba.

E presentacion tabata basicamente un presentacion di Gobierno di Colombia bou di e organizacion di Pro Export Colombia. T'asina cu Gobierno Colombiano a dicidi di organiza nan mes den sentido cu nan kier promove export for di Colombia.

Segun Daal, Colombia tabatin un tiki cortina scur riba nan pa hopi aña, pero nan a bin ta drecha nan situacion interno di tal forma cu aworaki e ta bale la pena pa Arubianonan por bay y ademas e ta safe pa haci compranan eynan.

Mas aleu el a bisa cu tin un compania cu a joinnan den e grupo aki cu yama Impex, cu ta un compania cu ta yuda basicamente pa haci e compranan na Colombia, nan ta duna gui di con pa cumpra eynan. Nan tin tur e asociacionnan cu gobierno tambe y un di e ventahanan cu e compania aki tin ta cu nan ta wordo exhonera pa paga IVA (Sales tax Colombiano). Politica di Impex ta di 'open book' es decir, cu no ta asina cu nan ta cumpra y despues rebende, e cliente ta cumpra directamente na e fabrica y nan ta deal cu e fabrica caminda nan ta haya e comision, algo cu Stephen Daal ta haye hopi bon ademas di ta un oportunidad pa baha gastonan di compra na Aruba tambe. Esey ta e servicio cu kier ofrece na pueblo di Aruba.

Na Aruba tin hopi interes pa productonan Colombiano, manera entre otro materialnan di construccion. Pa trese carga tin dos opcion: tin barco cu ta yega Aruba den dos dia, pero e flete ey ta un tiki mas caro y tin e barconan cu ta yega den 15 dia.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Invitacion

Na nomber di su esposo, yiunan y demas famia, nos kier a invita pa un santo sacrificio di misa pa recorda e di prome luna di fayecimento di nos defunto stima:



Emma Bernadina Saladin-Croes

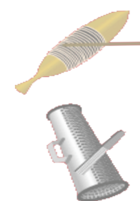
diahuebs 12 di maart 2009 pa 7'or di anochi na Misa San Francisco na Playa.
Boso presencia ta altamente aprecia.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711



TIPICO UNIVERSO
Ta participa fayecimento di:





Juan Esteban "Janchi" Croes
cantante di nos grupo

Nos ta desea famia hopi forza cu e gran perdida aki

Cu "Janchi" na paz.

di parti di entregantenan: Frenk Croes, Catey Werleman, Rey Lampe, Mario Croes, Roly Werleman, Mario Maduro



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Gradicimento / Invitacion

Na nomber di su esposo Enrique Dio Trimon Sr., yiunan Haydee y Erick Trimon, nietonan, bisanietonan, rumannan y demas famia kier a gradici di curazon tur esnan cu a compaña nos den nos tristeza prome y despues di entiero di nos defunto stima:



Sra. Victoria Trimon-Scharbaay

Tambe na esnan cu a manda flor, krans, yamadanan di telefon, e-mail y telegram. Gradicimento ta bay na Mementomori Funeral Home pa nan bon servicio.

Invitacion pa tres Santo sacrificio di Misa:
diahuebs 12 di maart 2009 pa 7'or di anochi, diabierna 13 di maart 2009 pa 7'or di anochi, diasabra 14 di maart 2009 pa 7'or di anochi tur na Misa Santa Filomena na Paradera, despues di misa di diasabra 14 di maart 2009 lo tin un rosario na cas di e defunto sra. Victoria Trimon , Tanki Leendert 170. Boso presencia ta altamente aprecia.